

JEUDI

3 FÉVRIER 1994
Volume 59
No
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

SAMEDI

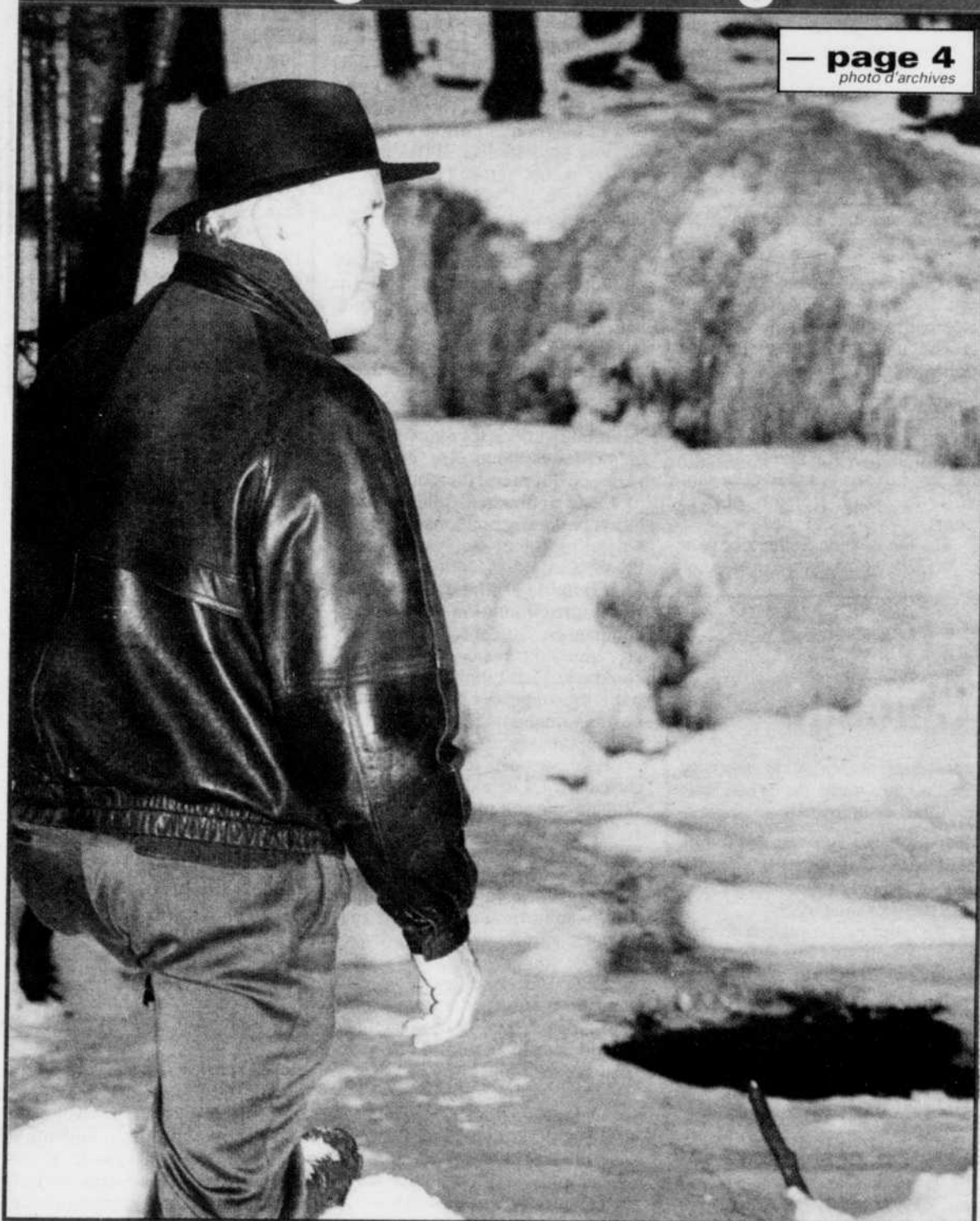
Magazine Sport
de 11 h à midi

CHEF
AM 1450

L106129

Mont Shefford: un marécage à sauvegarder

— page 4
photo d'archives



Sida: Beaulieu se plie au test

— page 3

Transport adapté

Les handicapés veulent forcer Cowansville à payer sa part

— page 4

Charland

Le **NO1**

C'est votre
choix,
votre droit!

LE CENTRE DE LA CARROSSERIE

- Estimation GRATUITE
- Véhicule de remplacement
- Travaux garantis
- Les pièces d'origine GM conviennent à votre GM

Alain Hainault
directeur



Un seul endroit, 10, rue Bérard, Granby 378-0267

Tabac: la vente à 20 \$ se déroule normalement à Trois-Rivières

Ottawa proposerait une réduction de taxes

TROIS-RIVIERES
Presse Canadienne

Contrairement à ce qui s'était passé lundi, à Montréal, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) n'est pas intervenue, hier, à Trois-Rivières, où le Mouvement pour l'abolition des taxes réservées au tabac (MATRAC) a tenu une cinquième vente de cigarettes de contrebande.

Une centaine de propriétaires de dépanneurs de la Mauricie ont mis moins d'une heure pour écouler à 20 \$ l'unité quelque 600 cartouches de cigarettes dans une «boutique hors taxes» temporaire installée dans un casse-croute du boulevard des Forges loué pour la somme symbolique de 1 \$.

À l'ouverture de la boutique, près de 200 consommateurs étaient déjà rassemblés devant l'établissement.

L'événement a perturbé la circulation sur le boulevard des Forges, une des artères principales de Trois-Rivières.

Le MATRAC entend poursuivre son action dans les prochains jours dans les régions du Saguenay, de Granby (le 9), Drummondville et Laval.

Moitié prix

Pendant ce temps, à Ottawa, le gouvernement qui se sent pressé de toutes parts dans ce dossier, s'apprête à présenter une stratégie de lutte en plusieurs volets. C'est du moins ce qu'a laissé entendre la secrétaire parlementaire de la ministre de la Santé, Mme Hedy Fry.

Et selon le réseau anglais de Radio-Canada, le gouvernement libéral proposerait aux provinces de réduire jusqu'à 50 pour cent, si elles le veulent, le prix des cartouches de cigarettes.

Ottawa réduirait d'abord de 6 \$ sa taxe sur chaque cartouche, annonçait hier soir CBC. Les provinces seraient ensuite libres, à leurs frais, de réduire de 6 \$ elles aussi leurs taxes sur les cartouches. Elles pourraient même réduire davantage leurs taxes, le fédéral défrayant la moitié de ces réductions



Le Matrac a encore frappé hier à Trois-Rivières sans que la GRC n'intervienne. 600 cartouches à 20 \$ ont ainsi été écoulées en moins d'une heure.

supplémentaires.

Selon ce scénario, la cartouche de cigarettes au Québec pourrait se vendre aussi peu que 22 \$, alors qu'elle se transige actuellement à environ 46 \$ — dont 35 \$ en taxes.

«Peu importe la décision que prendra le premier ministre, a indiqué Mme Fry, cette décision fera en sorte que la loi et l'ordre soient respectées et, deuxièmement, que la santé des Canadiens demeure une priorité.»

La stratégie envisagée prévoirait en outre une campagne musclée contre le tabagisme et un accroissement des mesures policières.

La ministre de la Santé, Diane Marleau, a précisé aux Communes qu'elle avait demandé à ses fonctionnaires de revoir l'ensemble des lois sur le tabac et la santé afin de «leur donner plus de dents».

De son côté, le Solliciteur géné-

ral, Herb Gray, a encore répété que la GRC allait accentuer son action.

Le premier ministre Jean Chrétien a pour sa part indiqué à la Chambre qu'il consultait les premiers ministres provinciaux au sujet de son plan d'action depuis quelques semaines et qu'il poursuivrait ce travail dans les jours à venir.

Selon Mme Fry, le gouvernement fédéral ferait preuve de prudence au chapitre des réductions de taxes car il ne veut surtout pas accroître l'accès aux produits du tabac. Mais, à son avis, la réduction des taxes n'aurait pas cet effet «si nous appliquons d'autres mesures en même temps. Le premier ministre en est conscient et c'est une chose qu'il envisage», a-t-elle ajouté.

Elle a cité en exemple le retrait du marché des paquets de cigarettes miniatures et le changement de l'étiquetage. Dans ce dernier cas, on pense à l'imposition d'emballages uniformes affichant des avertissements plus voyants.

Cependant, ces mesures exigent des modifications législatives et réglementaires pour être mises en place, ce qui prend du temps.

Cette approche à plusieurs volets répond aux opinions divergentes qui prévalent dans le caucus libéral. Certains députés, comme Don Boudria et Mark Assad, favorisent une diminution des taxes accompagnée d'un accroissement de la répression policière. D'autres, comme le Manitobain Ray Pagtakh, s'y opposent farouchement car ils craignent qu'on encourage ainsi le tabagisme.

Pour sa part, le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, a rappelé que son parti appuyait une réduction des taxes. Il veut aussi que le gouvernement donne «un mandat clair aux forces policières» pour qu'elles interviennent partout, y compris sur les réserves indiennes, afin de démanteler les réseaux de contrebande.

Selon lui, la baisse des taxes n'encouragera pas davantage le tabagisme que la situation actuelle car on assiste à une vente «sauvage» et sans contrôle.

«Il est inconcevable que le gouvernement ne fasse rien. On est assis sur de la dynamite. Les gens sont en train de violer la loi de plus en plus, la police intervient de façon sélective, toutes sortes de questions se posent sur la légitimité des lois et de plus en plus de gens sont tentés d'éviter le paie-

Fausse prise d'otages à Eastman

EASTMAN
Presse Canadienne

Un énergumène a causé un vif émoi hier après-midi à Eastman quand il a fait croire qu'il était armé et qu'il détenait deux femmes en otages.

Cette prétendue prise d'otages a provoqué l'intervention d'une bonne douzaine de policiers des détachements de Granby et de Sherbrooke de la Sûreté du Québec.

Les forces de l'ordre ont rapidement fait évacuer un immeuble à logements de la rue Principale et dressé un périmètre de sécurité.

C'est un appel téléphonique logé au détachement de Granby de la Sûreté du Québec, vers 14h30, qui a provoqué ce branle-bas de combat.

Selon la police, l'appel provenait d'un homme à la bouche pâteuse qui se disait armé et annonçait son intention d'en finir.

L'agent qui a reçu l'appel a tenté de le raisonner mais l'individu a rapidement raccroché.

Pendant que des policiers fondaient vers Eastman, un autre appel a fait croire que la vie de deux femmes, — des parentes de l'homme, selon toute vraisemblance —, était menacée et des renforts ont aussitôt été appelés.

Peu après l'arrivée des policiers, cependant, les «otages» sont sorties indemnes de la maison et ont pu expliquer aux agents que l'homme n'était pas armé.

Les policiers, qui n'avaient pas jugé opportun de faire évacuer les maisons voisines ont pénétré, avec précaution tout de même, dans le logement pour y trouver le forcené... profondément endormi!

L'homme âgé dans la quarantaine, qui a passé la nuit derrière les barreaux, devait comparaître jeudi sous diverses accusations.

ment d'autres taxes. C'est une situation extrêmement grave pour un Etat», a-t-il dit, l'air sombre.

À Montréal, lundi, la vente de cigarettes de contrebande a cessé subitement lorsque des policiers de la GRC sont intervenus dans une rue voisine pour intercepter une partie de la marchandise illégale.

19 enfants martyrs découverts à Chicago

CHICAGO
Reuter

Dix-neuf enfants, âgés pour la plupart de moins de cinq ans, ont été découverts par la police de Chicago dans un appartement sordide de deux pièces dans lequel ils disputaient des restes de nourriture à un chien.

L'un d'eux avait des brûlures de cigarette sur le corps et deux matelas posés à même le sol

constituaient les seuls meubles de l'appartement du West Side, un quartier défavorisé.

Il n'y avait plus de vitres aux fenêtres et l'appartement grouillait de cafards, de matière fécale et d'ordures ménagères.

Six adultes, parmi eux les parents des enfants, ont été arrêtés et les enfants remis aux services sociaux de la municipalité.

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Décès	22
Économie	18
Jeux	20
À ne pas répéter	10
Petites annonces	19
Sports	24
Statistiques	26

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	375-6951
PETITES ANNONCES Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	375-8888
PUBLICITÉ Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-RADIO	372 ou 378-1450

MÉTÉO

- Un peu de neige cessant en matinée... puis le temps froid revient.
- Demain: ciel variable.
- Lever du soleil: 7h18; coucher: 17h04
- Dernier quartier de la lune
- Max.: -10; Min.: -18

LA QUOTIDIENNE

038
0049

6/49

9-10-30
31-37-44
comp. 4

Beaulieu accepte de subir un test sanguin

Maintenant qu'il a été trouvé coupable du viol de Mme B.

GRANBY



Richard Gosselin

Récemment trouvé coupable du viol de Mme B., Louis Beaulieu a accepté hier de se soumettre à un test sanguin afin de rassurer sa victime.

«J'ai été trouvé coupable par un jury et je dois prendre mes responsabilités, que j'aie commis le crime ou pas. Par ailleurs, je suis d'accord avec le fait que tout agresseur sexuel devrait être soumis à un test de dépistage du sida. Pour demeurer fidèle à ce principe, et sans que cela soit un aveu de culpabilité, je suis prêt à passer le test.»

C'est là la substance de tout ce qu'a dit hier après-midi Louis Beaulieu, dans le cadre de ses propres représentations sur sentence, après que la Couronne eut récla-

mé une peine exemplaire de dix ans d'emprisonnement.

On se rappellera que Mme B., une femme dans la quarantaine, secrétaire au presbytère de Dunham, a été violée à cet endroit par Beaulieu, un détenu du pénitencier de Cowansville qui y effectuait des travaux communautaires dans le cadre d'un processus de réhabilitation.

Depuis le jour de l'agression, le 24 septembre 1992 — et encore aujourd'hui malgré les résultats négatifs de plusieurs tests — Mme B. craint d'avoir contracté le virus du sida. Beaulieu a toujours refusé de se prêter à un test de dépistage, craignant que ce geste lui soit nuisible.

Malgré cette nouvelle disposition de l'accusé, Me Henry Keyserlingk a tout de même obtenu que le juge Louis-Philippe Galipeau statue sur la question suivante: un tribunal pourrait-il ordonner à un agresseur sexuel de subir un test de dépistage du sida? Le représentant du ministère public dit se faire ainsi le porte-parole des victimes, condamnées à vivre

des mois d'une incertitude moralement très éprouvante, à la fois pour elles-mêmes et leurs proches.

Scène édifiante

À cette fin d'ailleurs, il a demandé à Mme B., à une de ses filles, et à son mari, d'exposer le calvaire vécu par la famille depuis l'événement. Une période infernale, ont-ils tous convenu.

La première a conservé l'attitude de calme qu'on lui connaît depuis le début des procédures. Sa fille a éprouvé toutes les difficultés du monde à contenir ses émotions. «Il n'y a pas de sentence assez sévère pour le punir et nous enlever notre peine», a-t-elle insisté. Son père, lui, habituellement taciturne, a carrément explosé, laissant libre cours à sa révolte.

Pointant un doigt vindicatif en direction d'un Louis Beaulieu jusque-là impassible, M. B. a viré à l'écarlate. «De quel droit cet individu s'est-il prévalu pour détruire ma famille. Il a traité ma femme comme un animal. Accordez-moi une demi-heure avec lui...», a-t-il vociféré, sur un ton à faire trembler les murs du prétoire. Sur ce,

l'accusé s'est levé lentement, prêt à riposter, mais la salve était passée.

Aggravant

Pour Me Keyserlingk, aucun facteur atténuant ne joue en faveur de l'accusé de 28 ans, «qui n'a jamais fait preuve de compassion à l'égard de la victime». Surtout pas ses antécédents judiciaires comportant entre autres quatre vols à main armée et plusieurs cambriolages.

Aussi, l'avocat de la Couronne a-t-il requis que la sentence à venir comporte une ordonnance d'incar-



Louis Beaulieu

cération d'au moins 50% — normalement, les personnes condamnées deviennent admissibles à une forme de libération après avoir purgé le sixième de leur condamnation.

Le juge Galipeau prononcera le châtiment, et probablement l'ordonnance du test sanguin puisque l'accusé est consentant, le 23 février.

Contrebande du tabac: la pointe de l'iceberg

MONTREAL
Presse Canadienne

La contrebande du tabac et des cigarettes canadiennes n'est que la pointe d'un iceberg beaucoup plus imposant. Les saisies d'alcool, de bijoux, de vêtements de contrebande montent en flèche.

Au cours d'une entrevue au quotidien *Le Devoir*, l'inspecteur Jean Brisebois, responsable de la section Douanes et Accises (Montréal) de la Gendarmerie royale du Canada, a indiqué que 70 pour cent des trafiquants de cigarettes de contrebande, arrêtés dans la région de Montréal, transigent aussi de l'alcool américain.

En termes statistiques, les saisies d'alcool effectuées par la GRC dans la province de Québec sont passées de 11 161 litres en 1991, à 87 955 litres en 1993.

Cet alcool, fabriqué aux États-Unis avec des produits non autorisés au Québec, ne rencontre pas les normes de la Société des alcools du Québec (SAQ).

Pour sa part, la SAQ évalue entre 100 et 300 millions \$ l'argent qu'elle perd annuellement au profit des contrebandiers d'alcool américain.

«Dans le domaine de la contrebande de cigarettes, le produit est essentiellement canadien, explique Jean Brisebois. Pour ce qui est de l'alcool, le produit trafiqué est essentiellement américain».

Et c'est compter sans le réseau de contrebande de vêtements, provenant tant de l'Asie que du Moyen-Orient, et des produits de luxe, comme le parfum, qui passent les frontières.

Certains contrebandiers procèdent de la même façon pour écouler des stocks de vêtements et de produits de luxe, interdits, ou dont la vente est limitée au Canada.

«Il y des gens qui ont intérêt à banaliser la contrebande au Québec», a déclaré l'inspecteur Brisebois.

Pas plus tard qu'il y a deux semaines, Revenu Canada, section Douanes et Accises, saisisait cinq camions de 45 pieds, pleins de jeans provenant de Chine. Ces cargaisons débordaient des quotas imposés par l'industrie canadienne sur les jeans, selon Maurice Huot, enquêteur pour Revenu Canada, section Douanes et Accises.

«Dans le domaine du vêtement, c'est monnaie assez courante, a précisé M. Huot. Il y a différentes façons de frauder. On peut déclarer les vêtements à une valeur moindre, en trichant sur la quantité, par exemple. On en déclare 10 000 alors qu'il y en a 15 000».

«Nous procédons aussi à des saisies de bijoux, dit-il. Au cours de l'année dernière seulement, on a procédé à cinq saisies de bijoux au douane, d'une valeur d'environ un demi-million \$ chacune».

Le réseau de contrebande, entre les frontières canadiennes et américaines, aurait été happé par les grandes organisations du crime organisé, qui pratiquent notamment le commerce des stupéfiants, toujours selon l'inspecteur Brisebois.

Conducteur de Farnham condamné à 14 mois de prison

Ivre, il a causé la mort de son meilleur ami

COWANSVILLE
KB

Un conducteur ivre qui avait causé la mort de son meilleur ami, le 14 décembre 1991, a été condamné hier à quatorze mois de prison.

Yves Savard, 23 ans, a plaidé coupable à l'accusation de conduite avec facultés affaiblies relativement à ce tragique accident qui s'était produit rue Rivière, à Bedford.

Le dossier d'accusation révèle que le taux d'alcoolémie du jeune

Farnhamien était de .196 — deux fois et demie la limite permise — quand sa Cavalier 1985 a violemment percuté un poteau électrique vers 1h30, ce matin-là. La Sûreté municipale avait reçu plus tôt des appels téléphoniques l'informant qu'un véhicule circulait à vive allure dans les rues de la ville.

À l'intérieur de l'automobile complètement démolie, Yves Savard était à moitié inconscient. Il est arrivé à donner son nom aux secouristes, mais était incapable de répondre aux autres questions.

Le passager à l'avant, Jacques Huard, 22 ans, de Frelighsburg, était déjà décédé à l'arrivée des ambulanciers.

En vertu de l'article 255 du Code criminel, Yves Savard était passible d'une peine de quatorze ans d'emprisonnement pour conduite avec facultés affaiblies causant la mort. L'accusé, sans antécédents judiciaires et encore passablement ébranlé par ces événements, a vu réduire sa peine à quatorze mois, avec deux ans de probation et deux ans d'interdiction de conduire un véhicule.

HISTOIRE DE RIRE

Une jeune femme à une autre en regardant un jeune homme partir en voiture : «Tu vois, je suis absolument certaine qu'il ne me trompe pas. Jamais je n'ai besoin de rajuster la ceinture de sécurité.»

GUY BUSSIÈRE

OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h

PHARMAPRIX
Galeries de Granby L109005

Une perle naturelle vulnérable

Une étude confirme l'importance de créer une réserve écologique sur le mont Shefford

Karim Benessaïeh
CANTON DE SHEFFORD

Le marécage du mont Shefford est non seulement le poumon de la montagne, comme l'a maintes fois répété le maire Jean-Paul Forand, mais il est également son cœur, son rein et sa principale richesse.

Ce sont quelques-unes des conclusions contenues dans le rapport préliminaire de 62 pages déposé mardi soir devant le conseil. Commandée par la municipalité l'automne dernier, cette étude de la firme granbyenne Urbanitek amène énormément d'eau au moulin de ceux qui voudraient faire du marécage un parc naturel de 100 acres.

Le maire Forand, un des instigateurs de ce projet écologique, y voit une «confirmation de la nécessité de protéger une perle naturelle».

La perle en question contient entre autres 241 espèces de plantes et d'herbacées, onze espèces de mammifères, sept espèces de batraciens, quatre variétés de poissons et 30 espèces d'oiseaux. À titre d'exemple, on avait recensé 33 espèces d'oiseaux à travers toute la région, en décembre dernier. «On les a presque toutes sur la montagne», lance fièrement M. Forand. Plusieurs de ces variétés animales et végétales sont considérées comme rares.

Un rein naturel

Mais c'est surtout la valeur écologique du marécage, et de son ruisseau principal, qui fournit les meilleurs arguments aux promoteurs du parc.

Selon le rapport, le marécage



Le maire du Canton de Shefford, Jean-Paul Forand, voit dans les conclusions de l'étude d'Urbanitek des arguments supplémentaires pour créer une réserve écologique sur le mont Shefford.

agit comme une éponge qui reçoit les eaux des crues printanières et automnales et les relâche en période de sécheresse.

Il représente une réserve alimentaire «exceptionnelle» pour la faune et la flore, et des perturbations feraient fuir jusqu'au trois quarts de certaines espèces animales.

Enfin, il agit comme un véritable rein, filtrant les matières polluantes et offrant une eau de qualité tant pour la faune que pour l'humain.

Le rapport se termine sur un avertissement: les développements à outrance des abords d'un tel territoire, selon ce qu'on a pu observer sur d'autres sites de villégiature, est extrêmement dommageable. L'achalandage humain, avec ses saccages et ses déchets, dépasse très rapidement la capacité de régénération du milieu.

Les prédictions des scientifiques d'Urbanitek ont de quoi faire dresser les cheveux longs de n'importe

quel écologiste. En inondant ce territoire ou en y construisant trop de maisons, on risque de provoquer à moyen terme la mort de la montagne. Purement et simplement, mais surtout de façon irrémédiable.

Le scénario est en gros le suivant: les matières organiques augmentent considérablement et utilisent l'oxygène de l'eau. Les espèces fragiles disparaissent, privées d'oxygène, et d'autres gaz nettement plus toxiques sont libérés.

Il y aura dégagement d'odeurs et libération de produits toxiques par les algues, ce qui affectera encore la faune. «C'est ce qu'on appelle l'eutrophisation d'un lac», conclut impitoyablement le rapport.

Un rapport de taille

Cette possibilité semble assez inquiétante pour que de nombreux citoyens de Shefford soient maintenant prêts à se ranger derrière leur maire. «Les gens s'y intéressent en tout cas beaucoup plus que je ne le pensais», affirme M. Forand.

L'étude amènera les arguments solides qui manquaient à la municipalité pour ses négociations avec les promoteurs domiciliaires de la montagne. «Quand ils voulaient développer sur ce territoire et qu'on leur disait non, on ne pouvait pas vraiment expliquer pourquoi», souligne l'élu municipal. Maintenant, on le peut.

De fait, les recommandations de la firme environnementale sont en faveur d'un parc naturel. C'est par ce moyen qu'on arrivera à protéger ce site vulnérable «aux zones résidentielles en expansion» et qui représente un des seuls milieux humides sur le mont Shefford.

On considère également que les inventaires effectués, en plus de montrer une grande richesse écologique, ont permis de déceler «un grand potentiel» pour l'interprétation de la nature.

Enfin — sans doute pour rassurer les promoteurs —, on précise que la présence d'un habitat naturel dans la montagne créera «sans doute une valeur ajoutée aux futurs développements domiciliaires environnants.»

Richard Plante
COWANSVILLE

Après un premier échec en vue d'implanter le système de transport adapté à Cowansville, l'Association des handicapés entend revenir à la charge prochainement, cette fois avec de nouveaux appuis.

On se souviendra qu'en décembre 1992, l'Association des handicapés s'était heurtée au refus du conseil municipal de Cowansville qui avait alors choisi de ne pas participer au projet préparé par L'Auto-amie, bien qu'on ne lui demandait qu'une somme de 2000 \$.

«Tout était en place, Cowansville, comme la majorité des villes du Québec, aurait pu offrir le transport adapté pour les handicapés, mais le conseil a pris la décision que l'on sait», rappelle Micheline Côté, présidente de l'Association des handicapés de Cowansville.

La participation financière de

Transport adapté: les handicapés de Cowansville reviennent à la charge

la Ville est en effet essentielle à la mise en place du système de transport adapté et est exigée par le ministère des Transports.

Le conseil municipal a toujours fait valoir qu'il ne voulait pas s'impliquer dans le projet parce qu'il craignait que le gouvernement du Québec se désengage pour refiler la totalité de la facture aux municipalités.

L'Auto-amie a donc dû abandonner son projet d'instaurer le service à Cowansville pour le limiter aux onze villes participantes dans Brome-Missisquoi dont Farnham, Dunham, Brigham et le Canton de Bedford.

«C'est insensé que Cowansville, la ville la plus importante de la région, ne puisse profiter du transport adapté et nous avons deman-

dé au conseil de réviser sa position. Nous avons reçu un accusé de réception il y a deux mois mais aucune nouvelle depuis lors. Nous allons donc prendre d'autres moyens pour faire pression», indique Micheline Côté.

L'Association des handicapés de Cowansville souhaite mobiliser les organismes locaux et la population en général pour faire avancer le dossier. Mardi, Micheline Côté, et la directrice de l'Association, Diane Côté-Coderre, ont rencontré un certain nombre de ces organismes, comme le CLSC, les regroupements de l'âge d'or, les Lions etc... pour demander leur appui et une réponse leur sera fournie dans deux semaines.

D'ici là, l'Association des handicapés lancera une pétition qu'on retrouvera dans les dépan-

neurs et les pharmacies pour obtenir le plus grand nombre possible d'appuis des citoyens de Cowansville.

Micheline Côté ne peut prévoir les résultats de ces démarches mais elle s'attend quand même à obtenir la sympathie de ses concitoyens.

«Depuis décembre 1992, nous avons communiqué avec la Ville à quelques reprises pour voir si il n'y avait pas d'autres solutions et cela n'a mené à rien. Si nous obtenons le support de la population, Cowansville sera peut-être disposée à bouger», souligne Diane Côté-Coderre.

Selon une étude préparée par l'Auto-amie, c'est à Cowansville qu'on retrouve le plus grand nombre de personnes qui seraient éligibles au transport adapté.

En 92, on parlait d'une soixantaine de personnes mais ce nombre serait plus élevé aujourd'hui d'autant plus que les critères d'admissibilité au service ont été élargis en janvier dernier.

Aujourd'hui, la participation financière de la Ville pourrait s'élever à un maximum de 9500 \$ par année pour implanter le transport adapté sur son territoire et selon Micheline Côté, c'est peu en regard des avantages que les handicapés pourraient en retirer.

«Plus de 90 % des handicapés sont sans emploi et ont des revenus qui vont de 7500 \$ à 15 000 \$ et il est bien évident qu'ils n'ont pas les moyens de s'offrir un taxi pour leurs sorties, indique Micheline Côté. Avec le service, le coût d'un transport est de trois dollars. Ce n'est pas gratuit mais c'est à la portée des handicapés.»



Succès retentissant

L'auditorium de l'École secondaire Sacré-Cœur était pleine à craquer mardi soir lors de la cérémonie de clôture de l'Expo-sciences 1994 qui, aux dires de la principale organisatrice, Huguette Jolicoeur, a attiré un nombre record de visiteurs. Le comité organisateur a fait autant d'heureux que de participants en remettant à chacun des 142 exposants le prix Expo-sciences (oeuvre en acrylique de Pierre Dion), un certificat du Conseil scientifique de l'Estrie et un laissez-passer pour un bain libre à la piscine Minner. Quant aux gagnants dans chaque catégorie, ils se sont partagé des sacs de sports, des laissez-passer de trois mois pour la piscine, des coffres à outils ou encore des prix en argent. Des plaques gravées ont aussi été remises à deux vétérans de l'Expo, Martin Brodeur et Talkèna Jérémie Wasungu.

Les premiers prix de l'Expo-sciences:

Environnement:

- École de Saint-Joachim, «L'énergie solaire», Jonathan Bessette, Nicolas Daigle et Jonathan Marois
- École J.-H.-Leclerc, «Des piscis et des pcs», Talkèna Jérémie Wasungu

Expérimentation:

- École St-Bernard, «Système d'alarme à distance», Mathieu Brisebois et Jonathan Fortier
- École Wilfrid-Léger, Waterloo, «L'énergie de la vapeur», Daniel Boissé et Jean Frédéric Girardot (secondaire, 1er cycle)
- École J.-H.-Leclerc, «L'ultime disc-Jockey», Martin Brodeur (secondaire, 2e cycle)

Vulgarisation:

- École de Lawrenceville, «Le tabac fait-il vraiment mal?», Émilie David, Stéphanie Fontaine et Cynthia Smith-Savoie
- École Montplaisant, «L'écriture», Geneviève Gagnon et Marie-France Poirier (secondaire, 1er cycle)
- École Wilfrid-Léger, «La chiropractie, un monde à découvrir», Karine Perras et Christine St-Jean (secondaire, 2e cycle)

Qualité du français:

- École Sacré-Cœur, «Gare à vous, criminel!», Chantal Benoit et Stéphanie Gendreau (secondaire, 1er cycle)
- École J.-H.-Leclerc, «L'eau... hors-la-loi», Chantal Farand et Annick Miclette (secondaire, 2e cycle)

Venez voir
nos
nouvelautés

Choix de
couleurs
et grandeurs



Sur présentation de ce coupon

-15%

sur marchandise au prix régulier
Offre valable jusqu'au 6 mars 1994. V17

L109247

BOUTIQUE

**mod
COTON**

DIRECTEMENT DU
MANUFACTURIER

603, rue Principale
Granby
(angle Chapleau)
375-4998

2273, rue King Ouest
Sherbrooke 822-2296
Les Promenades King

376, rue du Collège
Sorel 743-8994
(angle Fiset)

1215, boul. St-Joseph
Drummondville
472-1999

Heures d'ouverture:

Du lundi au mercredi: de 9 h à 17 h
Jeudi et vendredi: de 9 h à 21 h
Samedi: de 9 h à 17 h
Dimanche: de 11 h à 17 h

**Vivez
l'aventure!**

Le dimanche
6 février

**VENTE
10 h**

*Vous allez le
regretter si vous
manquez ça!*



S. SETLAKWE
MEUBLES LTEE

**1204 Principale
Granby 378-9049**

LA VOIX DE L'EST — jeudi 3 février 1994

L998017

5

**AUX DÉLICES DES
VIANDES**

**AVIS
DE CORRECTION**

Veuillez prendre note qu'une erreur s'est glissée dans notre édition du mercredi 2 février concernant le spécial CONGÉLATION.

Le texte aurait dû se lire comme suit :

**LONGE COURTE DE BOEUF
BOEUF DE CHOIX, ENV. 30 LB**

Aux Délices des Viandes vous propose de garnir votre congélateur pour vos barbecues de cet été. C'est le temps d'acheter pour le barbecue. Dans cette pièce de viande de qualité, vous aurez de magnifiques «t-bones» ou de délicieux biftecks de contre-filet et un peu de steak haché maigre.

Pensez-y, c'est vraiment pas cher **3,88 \$/lb**

Spéciaux finissant le
6 février 1994
AUX DÉLICES DES VIANDES
210 Foch, Granby
378-3578

L108638

**La
Petite
Marmite**

SALLE À MANGER

**CUISINE FRANÇAISE
SPECIALITÉS SUISSES**

Table d'hôte le
midi et le soir

Salons privés
disponibles

**77, RUE DRUMMOND,
GRANBY
378-9617**

L108959

PARIS QUÉBEC
Cowansville Granby Cuisine française

MAINTENANT OUVERT À COWANSVILLE

Pour savourer la St-Valentin :
offrez vous un succulent tête à tête amoureux!

18 choix de tables d'hôte gastronomiques de **15,95\$ à 18,95\$**

Réservez maintenant pour la St-Valentin

2 restaurants pour mieux vous servir
305 Sud, Cowansville 266-1966
1560 Principale, Granby 378-7531



Le comité pour la mise en valeur de l'emprise ferroviaire Marieval-Granby tiendra des audiences publiques à la mi-avril. La nouvelle a été annoncée hier en présence de quelques maires de la région, soit Rosaire Houle, préfet de la MRC de Rouville; Sylvain Lapointe, de Marieval; Alain Bellavance, de Saint-Césaire; Martial Gousy, de Saint-Paul d'Abbotsford et Jean-Yves Giard, de Rougemont.

photo Michel Saint-Jean

Les maires souhaitent emprunter la bonne voie

Consultation sur l'avenir de l'emprise ferroviaire Marieval/Granby

Nicole Paquette

SAINT-CÉSAIRE

La population est invitée à soumettre des projets pour aménager l'emprise ferroviaire du CN entre Marieval et Granby. Les 37 kilomètres de voie ferrée sont officiellement abandonnés depuis lundi et les municipalités concernées souhaitent leur donner une vocation publique.

Un comité réunissant les dix municipalités concernées a été créé en décembre dernier, sous l'égide de la MRC de Rouville. La MRC voulait ainsi enclencher le mouvement et s'assurer que l'emprise ne serait pas tout simplement morcelée.

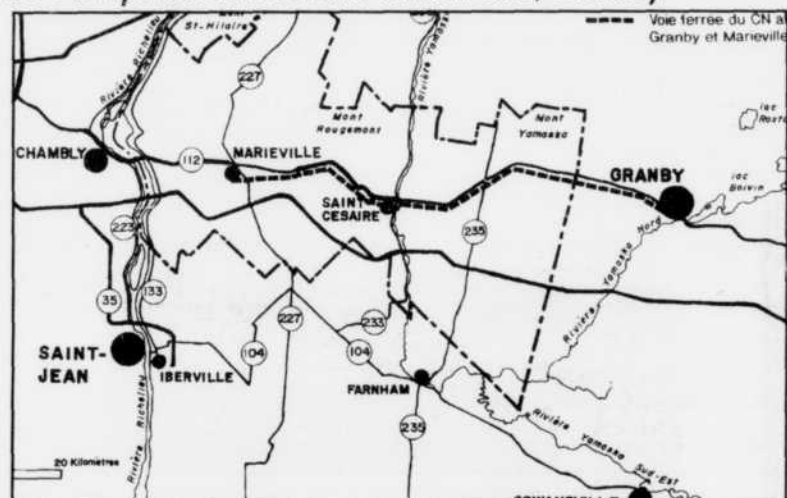
Dans un premier temps, le comité devra déterminer quel usage on fera de l'emprise. La MRC a déjà adopté une résolution destinant l'emprise à une vocation publique, mais sans plus de précision.

Pour nourrir la réflexion, le comité a annoncé hier la tenue d'audiences publiques, à la mi-avril. Les individus, organismes de loisirs ou autres qui désireraient être entendus devront faire parvenir une lettre ou un mémoire expliquant leur projet ou commentaires. De même, ceux qui seraient opposés à une utilisation publique de l'emprise pourront faire connaître leur point de vue.

Les documents devront parvenir à la MRC de Rouville au plus tard le 1er avril. La date et le déroulement des audiences publiques seront déterminés par la suite selon le nombre de documents reçus.

Vélo, motoneige, VTT?

Certaines municipalités comme



Le CN a officiellement abandonné lundi l'exploitation de la voie ferrée reliant Marieval à Granby, un tracé de 37 kilomètres qu'on voit en pointillé sur la carte.

Rougemont ou la Ville de Saint-Césaire entrevoient déjà l'implantation d'une piste cyclable, avec peut-être des sentiers de ski de fond en hiver, sur l'emprise ferroviaire. Mais d'autres groupes, tel l'Association des véhicules tout terrain de Rougemont/Saint-Damase, ont manifesté à la MRC leur intérêt pour l'emprise.

«En audiences, on veut que tous les groupes nous fasse part de leur vision. On veut démocratiser le processus et à la suite de ça, le comité recommandera un usage. Les municipalités qui devront assumer le projet et le financer prendront par la suite leur décision», explique Sylvain Lapointe, maire de Marieval et président du comité sur l'emprise ferroviaire.

«On espère donner ainsi plus de crédibilité aux éventuels projets et en même temps, sensibiliser l'entreprise privée. Je pense que ce n'est pas seulement du côté des

municipalités qu'on devra regarder pour avoir une participation financière.»

Sylvain Lapointe prévoit que toutes les étapes de consultation seront terminées à la fin de l'été. Début septembre, un projet devrait être soumis aux municipalités participantes avec une première évaluation des coûts.

Le comité regroupe dix municipalités, soit Marieval, Sainte-Marie, Sainte-Angèle, les deux Rougemont, les deux Saint-Césaire, Saint-Paul, le canton et la ville de Granby.

Aucun représentant de ces deux dernières municipalités n'était cependant présent hier, lors de la conférence de presse à Saint-Césaire. La région de Granby a toutefois démontré à plusieurs reprises son intérêt pour le projet, indique Sylvain Lapointe, et possède des délégués au comité.

RESTAURANT
HOLLYWOOD
déli

Hollywood Déli vous présente...

ses

METS MEXICAINS

★ Chili texan 4²⁵\$

Assiette fajitas traditionnelle (boeuf ou poulet) 8⁹⁵\$

Assiette nachos suprême au gratin 9²⁵\$

Sauté royal à la mexicaine (boeuf ou poulet) 9⁹⁵\$

Tous ces plats sont préparés selon les recettes d'origine mexicaine

TABLES D'HÔTE
à partir de

7,95\$

Verre
de vin
INCLUS

Tous les jours dès 16 h

Spéciaux aussi disponibles
sur livraison

Restaurant Hollywood Déli

452 Principale, Granby 375-1234

Révision de la liste électorale dans Shefford

GRANBY

Le directeur général des élections du Québec, Pierre-F. Côté, informe la population que la révision de la liste électorale de la circonscription de Shefford, où se tiendra une élection partielle le 28 février, se déroulera du lundi 7 février au samedi 12 février, inclusivement. Les personnes qui n'auraient pas été inscrites sur la liste électorale au moment du recensement pourront alors le faire en se présentant à l'un des bureaux de dépôt, qui seront ouverts de 10 h à 21 h durant la période de révision. Des bureaux de dépôts seront installés au Palais de Justice de Granby, dans le hall d'entrée du centre d'achat Plaza Woolco, de Granby, au complexe sportif Interplus, du canton de Granby, à l'école Sacré-Coeur de Waterloo, au Centre communautaire de Roxton Pond et au bureau du directeur du scrutin dans Shefford, 737 Principale

à Granby.

Les électeurs pourront préalablement vérifier si leur nom apparaît sur la liste électorale, correctement inscrit, en consultant la liste qui parviendra à leur domicile ces jours-ci. Durant la révision, on peut faire une demande d'inscription, de correction ou de radiation. Il est essentiel que l'électeur s'inscrive dans la section de vote où il était domicilié au moment du déclenchement de l'élection partielle, le 6 janvier. Les électrices et électeurs incapables de se déplacer qui se trouvent dans un centre hospitalier, un centre d'hébergement et de soins de longue durée d'accueil ou un centre de réadaptation, au sens de la Loi sur les services de santé et les services sociaux, peuvent demander au directeur du scrutin qu'un bureau de révision itinérant (bureau de dépôt itinérant) se rende auprès d'eux afin de recueillir leur demande. À l'issue du recensement, la liste électorale comportait 44 838 noms d'électeurs.



GoldStar

TÉLÉVISEUR CN-20A80

- Tube écran de 20 po
- 181 canaux
- Télécommande
- Affichage des fonctions à l'écran

PRIX SPÉCIAUX EN MAGASIN



MAGNÉTOSCOPE R-E22M

- MagnétoSCOPE 2 têtes
- Affichage de la programmation en français
- Têtes autonettoyantes
- Programmation de 8 émissions possible

**VOTRE SERVICE
DEPUIS 40 ANS!**

Vente - Réparation - Service



**TELEVISION
SATELLITE**

22, rue Laval, Granby 375-1300

L109190

INVESTISSEZ DANS L'HUILE.

**Vidange d'huile
et filtre
pour seulement**

1995\$

+ taxes

**Pour une durée
limitée**



PROTÉGEZ VOTRE INVESTISSEMENT



ACURA

**Elegance
ACURA**

1325 Principale
Granby

378-4969

L108793

**Nos nouveautés
printanières
sont déjà
arrivées**

La Jeansrie 198 Principale, Granby 777-1596

LA VOIX DE L'EST — jeudi 3 février 1994

7

COMMENTAIRES

Valère Audy



L'aventure de quatre chômeurs

Quatre anciens employés d'Agropur ont failli voir leur rêve de créer leur propre entreprise s'envoler en fumée quand un incendie a endommagé un bâtiment du Canton de Granby où ils se préparent à ouvrir une petite fromagerie. Eux qui avaient justement perdu leur emploi à la suite de l'incendie qui avait détruit, il y a à peine un an, l'usine d'Agropur de Lawrenceville où ils travaillaient.

Les dommages ne sont toutefois pas suffisants pour compromettre leur projet. Tout au plus, l'ouverture de la fromagerie sera-t-elle retardée de quelques semaines. Les quatre hommes sont confiants. D'autant plus qu'il y a déjà plusieurs mois qu'ils mijotent leur projet, qu'ils ont obtenu l'appui d'une banque, que l'emplacement est bon et que la clientèle souhaitée se manifeste déjà.

Le projet est-il réaliste et viable? Il y a lieu de croire que les ex-employés d'Agropur ne l'ont pas lancé à la légère et qu'ils doivent bien connaître un peu l'industrie du fromage si, à quatre, ils y ont passé cent ans. Et le banquier qui les appuie ne doit pas avoir dit oui juste pour leurs beaux yeux.

Bien sûr, leur faudra-t-il affronter la concurrence des géants qui avalent et éliminent tous les petits. Ce ne sera pas facile. Mais il y a un marché pour les petits producteurs capables de s'adapter rapidement aux goûts des consommateurs et de leur offrir un service personnalisé. Ce qui n'est pas le cas des grandes entreprises qui versent dans l'uniformisation et la production de masse.

Reste à souhaiter que les quatre hommes ne rencontrent pas d'autres difficultés dans la mise en oeuvre de leur projet et qu'ils puissent, ce qui est aussi très important, obtenir les approvisionnements requis en lait. Et, bien sûr aussi, l'appui populaire, l'encouragement tangible des consommateurs.

Si nous souhaitons que ce projet réussisse, ce n'est pas seulement pour le succès de ceux qui l'ont lancé, mais parce que l'avenir appartiendra à ceux qui se prendront en main et qu'il faut des exemples probants pour en inciter davantage à s'engager sur cette voie, à s'appliquer à créer leurs propres emplois au lieu de tout attendre des autres.

Et ça prend des exemples joliment frappants, à moins d'un courage à tout épreuve, pour emprunter une voie où le système social et politique dans lequel nous vivons sème des embûches qui sont plutôt de nature à décourager. Un système qui exige que nous fassions des efforts, mais qui tape sur la tête de ceux qui en font vraiment.

Le projet dont il est ici question en fournit un bel exemple. Quatre chômeurs ont décidé de créer leur entreprise. Ils s'y affairant. Ils n'en tirent encore aucun revenu. Mais ils ont perdu leur assurance-chômage et ils ont même reçu des avis de remboursement. On ne les aurait probablement pas importunés s'ils avaient décidé de se croiser les bras. Ça rappelle le cas des chômeurs considérés non disponibles lorsqu'ils suivent des cours ou qui écoupent à cause du contingentement des gouvernements en matière de formation.

Les ex-travailleurs d'Agropur peuvent bien dire, comme tant d'autres d'ailleurs, que «le système est pourri». Car ils ont payé et ils se font aujourd'hui écoeurer. Au lieu de les encourager et même de les soutenir dans leur quête d'autonomie, eux qui déploient les efforts nécessaires pour ne pas rester au crochet de l'Etat, ce même Etat, qui devrait être fier de leur initiative, fait preuve d'inconséquence. Imaginez donc! Notre société n'a pas compris qu'elle a tout intérêt à aider ceux qui s'aident vraiment. Ceux-là, elle les pénalise pendant qu'elle en dorlote d'autres et qu'elle continue de gaspiller. Oui, le système est tout croche, à revoir complètement.

Des médecins
contre le tabac



Mécan-Hydro veut étendre son marché à toute l'Amérique du Nord

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Après un banc d'essai de quelques mois, la compagnie Mécan-Hydro sort de l'ombre. Installée dans le parc industriel de Granby, cette entreprise se spécialise dans la mécanique et l'assemblage d'équipements hydro-électriques.

La compagnie a été fondée en septembre 1993, mais avant de la faire connaître du grand public, le président-fondateur de Mécan-Hydro, Christian Davignon, voulait qu'elle ait plusieurs mois d'opération à son actif.

«Il y a huit ans que je travaille dans le secteur des mini centrales hydro-électriques, j'étais à l'emploi d'une compagnie chef de file dans ce domaine, mais pendant tout ce temps-là, je n'ai jamais cessé de penser à lancer ma propre entreprise», reconnaît-il. Il en parlait ouvertement. Même son employeur — Neyrpic Minihydro inc., propriété du groupe GEC Alstom — n'ignorait rien de ses intentions.

L'occasion tant rêvée de troquer le rôle d'employé contre celui de chef d'entreprise se présente enfin durant l'été 1993. «La firme qui m'employait, octroyait de plus en plus de contrats à l'extérieur du Québec, au Canada, aux États-Unis, au Brésil, etc... cette situation me fatiguait. Afin de rapatrier localement le plus de travail possible, j'ai proposé à mon employeur d'exécuter ces contrats, par le biais de ma propre entreprise.»

Aussitôt dit, aussitôt fait. L'octroi d'une première commande ne se fait pas attendre, Mécan-Hydro



Le parc industriel de Granby compte une nouvelle PME: Mécan-Hydro, qui se spécialise dans la mécanique et l'assemblage d'équipements hydro-électriques. Le président-fondateur, Christian Davignon, en compagnie de Lucie Loiselle, directrice des finances.

photo Richard Chagnon

La Voix de l'Est



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thouin
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Mécan-Hydro... —suite

vient de voir le jour, fruit d'un investissement avoisinant les 100 000 \$.

Peu après, on lui demande de fabriquer des vannes. Christian Davignon n'hésite pas un seul instant, il relève le défi et quelques mois plus tard, il livre trois portes de barrages qui sont installées sur la rivière Yamaska, à hauteur de Saint-Hyacinthe.

La jeune PME granbyenne finalise actuellement l'assemblage de trois autres turbines qui devraient être livrées au cours des prochaines semaines. Deux prendront la direction de la Colombie-Britannique et la troisième générera sa puissance sur la rivière Petite Bergeronne, près de Tadoussac, au Québec. Réalisées en acier, ces turbines pèsent plusieurs tonnes et leur assemblage demande en moyenne deux mois de travail.

Installée 956 rue André-Liné, où elle occupe quelque 5000 pieds carrés, Mécan-Hydro emploie six personnes, une main-d'œuvre spécialisée, parmi laquelle on compte des techniciens, des mécaniciens de montage, qui tous sont appelés à parfaire sur le tas leur formation.

«Je suis très heureux des résultats obtenus jusqu'ici. Je ne m'attendais pas à mettre sur pied une entreprise d'une telle ampleur. Si j'ai réussi, c'est grâce à l'appui de pas mal de gens, mais surtout à la relation privilégiée de respect et de confiance que j'entretiens avec mon principal client, Neyric Minihydro», estime-t-il.

L'appui que ses voisins du parc industriel lui ont apporté, n'a pas été négligeable, non plus. «A titre d'exemple, la compagnie Machine Outils Henri-Liné n'a pas hésité à me «passer» un soudeur, le temps de réaliser un contrat. Rien qu'avec mon personnel, je n'étais pas capable de le remplir dans les délais fixés. Pour une jeune entreprise, ce sont des gestes qui comptent énormément», affirme-t-il.

Aidé de sa compagne, qui s'occupe des finances, Christian Davignon entrevoit l'avenir avec pas mal d'optimisme. «Mon objectif pour 1994 est de développer ma part de marché dans le domaine de l'hydro-électricité et ce, à travers toute l'Amérique du nord.»

Il regarde aussi pour développer un produit de haute technologie qu'il a lui-même conçu. Avec un client unique à desservir, c'est une façon d'affirmer son indépendance et de multiplier les opportunités d'affaires.

L'audition de la requête de Bates reportée

GRANBY RG

La requête pour mistrial présentée par l'avocat de Chris Bates, récemment trouvé coupable, par un jury, du meurtre d'un propriétaire de dépanneur de Cowansville, a été reportée au 25 février. Les représentations sur sentence sont également repor-

tées.

Le juge Louis-Philippe Galipeau a ordonné ce renvoi hier matin après que les procureurs lui eurent fourni une abondante jurisprudence dont le magistrat devra prendre connaissance avant d'entendre les plaidoiries.

Auparavant, il devra toutefois statuer sur la recevabilité de la re-

quête. Selon la Couronne, la demande ne peut être présentée devant le juge Galipeau, parce que le jury qu'il présidait a été démembré à la suite du verdict de culpabilité.

Rappelons que ce n'est que plusieurs jours après ce verdict qu'on a appris qu'un juré aurait cherché à obtenir de la preuve, en dehors

de la salle de cour, quant à la culpabilité ou l'innocence de l'accusé. Jusqu'à ce qu'une décision soit rendue à l'égard du mistrial, le juré en cause n'est pas impliqué dans quelle que procédure que ce soit.

Bouclair Vente Déco

PROFITEZ DE NOS RABAIS INCROYABLES SUR LA PROMOTION DU MOIS :

Recouvrement de fenêtres par

HunterDouglas

& **LEVOLOR**

- VERTICAUX
- HORIZONTAUX
- STORES PLISSÉS

PRIX COMPÉTITIFS

Comparez, vous économisez!

SERVICE À DOMICILE!

Appelez dès aujourd'hui pour obtenir une consultation GRATUITE à domicile avec l'un de nos experts décorateurs.

378-5999

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE : Nos magasins sont maintenant ouverts à compter de 9 h 30, du lundi au vendredi et le samedi à compter de 9 h.

Ces articles ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 5 février 1994

Bouclair

**14 Simonds Sud
GRANBY
378-5999**

L108978

**DRAPERIES
ET TISSUS
DÉCORATIFS**

Épargnez! jusqu'à **33 1/3%**

**TOUTES LES
DENTELLES**

Choix incroyable de brise-bise, dentelles 275 cm et tissus plein motif 150 cm pour fenêtres, portes, nappes, etc.

Épargnez! jusqu'à **33 1/3%**

**Tissus à recouvrement
137 cm**

Velours imprimés flock, tapisseries et jacquards.

Épargnez! **IMPRIMÉS DE
COTON 115 cm**

Magnifiques imprimés pour enjoliver votre décor

2 99\$ /m
Prix de vente
À partir de seulement: (passe-partout)

A PARTIR DE **9 99** JUMEAU

**DRAPS
"COTTON PLUS"**

Choisissez parmi nos draps de qualité, unis ou imprimés.

Prix cour. jusqu'à 34,99\$ (grand lit)

Prix de vente à partir de: **9 99\$** JUMEAU

Surveillez DEMAIN dans La Voix de l'Est

notre cahier spécial sur

**les PLACEMENTS
l'ÉCONOMIE
et les ASSURANCES**

Parmi les sujets traités, vous trouverez une foule de conseils et de renseignements sur les REER, l'assurance-vie et habitation, les fonds d'investissement, les intérêts composés ainsi que sur les déductions d'impôt pour travailleurs indépendants.



L108827

Partout où il passe, **Jean-Maurice Coulombe** se fait demander pourquoi il a les yeux cernés jaune, vert, mauve, etc... Il commence d'abord par dire, en riant bien sûr, qu'il est un homme battu... et que c'était bien pire que ça quelques jours auparavant. Mais la vraie raison, c'est qu'il est allé patiner sur le lac Boivin et qu'il a «planté» en passant dans une fissure... et comme il avait les deux mains dans les poches, il n'a pu se protéger, il a baisé la glace et, à en juger par ses propos, il avait le pif pas mal amoché... Jouant le jeu de l'homme battu, son épouse ajoute: «La prochaine fois, il écouterait...»

Un déjeuner de la Chambre de commerce aura lieu au restaurant Le Plus, le 4 février. En espérant que **Paul-O. Trépanier** vienne en compagnie de sa collègue architecte **Chantal Brodeur** et la laisse parler! Après l'avoir vue, on voudrait bien l'entendre! Si seulement Paul-O. nous accordait cette chance, nous lui en serions éternellement reconnaissants.

Si vous n'avez pas vu la binette de **Roger Nicolet** dans la région, c'est sûrement que votre vue baisse, et pas mal à part ça! Je ne savais pas qu'on pouvait faire des photos aussi grandes. Imaginez son passeport maintenant!!!

Il paraîtrait que **Nathalie Verville**, **Martine Girouard** et **Dominique Hubert** n'ont pas été sélectionnées pour l'équipe des «cheer leaders» de la parade de mode du 9 février. La raison? Leur âge...

La meilleure façon de définir le mot contraste, c'est de mettre côte à côte **Blizou** et **Benoit Tardif**. L'un avec sa grosse taille de lynx enflée, l'autre qui peut se cacher derrière un madrier 2 x 6.

L'autre jour, **Josée Gagnon** oubliait ses clés dans le contact de sa voiture aux portes barrées. Quand on lui demandait où était son 2e «set» de clés, elle répondait: «Dans mon sac, dans mon auto barrée...» Un troisième set

peut-être avec ça?

Sylvie Larochelle assistait récemment à une réunion de coordonnateurs du protocole pour les Jeux du Québec. Elle était... disons... calme! Beaucoup trop calme... Serais-elle en train de préparer quelque chose?

Michel Drolet se cherche des bénévoles pour les Folies d'Hiver de Granby au lac Boivin. Tous ceux et celles qui sont intéressés doivent donner leur nom au Dunkin Donuts. Il est bien entendu que l'on ne veut pas de beignes pour la circonstance.

Denis Hivon est le seul être humain à Granby qui se réjouit du temps froid qui persiste actuellement. Il est tellement excité, qu'il pousse l'audace jusqu'à se promener «à poil» dans la ville.

Gilles Baron a toujours voulu être mannequin. A tel point qu'il suit même un régime très sévère depuis une semaine. Mais pauvre lui, le micro-lui va si bien, comme un gant, peut-on dire, qu'il continuera à parler, parler, parler...

André Hamel est nerveux par les temps qui courent. C'est le choix des mannequins masculins qui l'inquiète. Les grandeurs et les grosseurs varient tellement, que c'est un vrai casse-tête.

Lisette Robin et **Johnny Tétrault** ont célébré leur 5e anniversaire de mariage et leur 10e anniversaire de vie commune vendredi dernier. C'est dire comme le temps passe... Félicitations!

Samedi soir prochain, le chœur **Allegretto** de Granby se lancera un défi. Lesquels(les) se feront l'honneur de la partie parfaite aux grosses quilles? Ce sera à suivre, surtout que pour la majorité ce sera la première fois!

Les paroissiens et amis de l'abbé **Lionel Deslandes**, de la paroisse Assomption de Granby, souhaitent à leur pasteur un prompt rétablissement à la suite du malaise qui l'a conduit au CHG il y a quelques jours.



Le trophée La Voix de l'Est

Sébastien Bolduc, des Rockets de Rock Forest, a mérité le trophée La Voix de l'Est remis au meilleur gardien de la classe BB lors du Tournoi international bantam de Granby qui a pris fin dimanche. Bolduc a reçu son trophée des mains de M. François Thoun, vice-président, finances et administration, à La Voix de l'Est. André Dubuc, président du tournoi et des Vics, et une hôtesse, ont aussi assisté à la remise.

photo Richard Chagnon

AGENDA

Aujourd'hui

Bingo au profit des paroisses **Assomption et Immaculée-Conception**, tous les jeudis à 19h au soussol de l'église Assomption.

Le groupe **Al-Anon Retour à la Vie** se réunit tous les jeudis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph, local 4.

Vente de vêtements usagés du **Centre d'Entr'Aide St-Césaire**, tous les jeudis de 13h à 17h, et tous les vendredis de 10h à 17h, au 1638 rue St-Paul.

Comptoir familial des **Filles d'Isabelle de Waterloo**, tous les jeudis de 13h à 16h, et tous les samedis de 9h à 12h, au sous-sol de l'église St-Bernardin.

Rencontre organisée par l'Association québécoise des personnes aphasiques, chapitre **Granby**, tous les jeudis de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Club d'Âge d'Or Princesse: Vie active et jeux en après-midi.

Club d'Âge d'Or Granby: Cartes et galets tous les jeudis à 13h30, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Artisanat Granby: Danse créative pour débutants, tous les jeudis de 13h15 à 15h45, à l'Escale. Animation: Georgette Desmarais.

À venir

Déjeuner organisé par la **Légion royale canadienne, filiale 158, Sutton**, le dimanche 6 février de 10h à 13h, au 2, rue Curley.

Safari faunique au Mont Orford organisé par les **Randonneurs du Mont Yamaska**, le dimanche 6 février à 9h, au 1194 Principale, St-Paul. Inf.: 379-5707 et 378-8166.

Comptoir familial, le vendredi 4 février de 12h30 à 16h, au **Centre communautaire St-Léon** de Cowansville.

Déjeuner de la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, le dimanche 6 février de 10h à 13h, au 120 Boul. Davignon.

Réunion du **Mouvement la porte ouverte**, le dimanche 6 février à 13h30, au sous-sol de l'église St-Joseph.

Déjeuner-causerie du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le dimanche 6 février. Invité: M. François Goyette.

Déjeuner organisée par les **Chevaliers de Colomb de l'Ange-Gardien, conseil 3646**, le dimanche 6 février de 9h à 14h, au Centre des loisirs.

BONNE FÊTE

3 FÉVRIER:

- Sandra Hivon, 34 ans;
- Gilles Talbot, 63 ans;
- Juliette Gévy;
- Rachel Gauthier, 19 ans;
- Louis Bélanger, 47 ans;
- Robert Brodeur, 45 ans;
- Maurice Godin, 57 ans;
- Simonne Armstrong, 80 ans;
- André Beaumont;
- Jean-Guy Saurette, 57 ans;
- Gérard Surprenant, 61 ans;
- Claude Daigle, 61 ans;
- Doris Cloutier;
- Denyse Lopez, 50 ans;
- Josée Baillargeon;
- Josée Bessette;
- Vanessa Landry, 4 ans;
- Marie-Claude Côté;
- Meliza Dubois, 7 ans;
- Luc Dupuis, 29 ans;

- Anik St-Hilaire;
- Célyne Brien, 32 ans;
- Yves Grondin, 33 ans;
- Anne-Marie Farand;
- Valérie Deslandes, de Roxton Falls, 10 ans;
- Serge Daigle, 45 ans;
- Luc Gousy, 57 ans;
- Thérèse Giard;
- Lise Letarte;
- Francine Carpentier, 33 ans;
- Martin Bélanger, 18 ans;
- Lucie Grisé;
- Jocelyne Grisé;
- Mélissa Ledoux, 1 an;
- Julie Fluet;
- Michaël Léveillé, 18 ans;
- Amélie Poirier, 8 ans;
- Gilles et Pauline Smith, de St-Alphonse, 32e anniversaire de mariage.



JEAN FORAND
représentant

Profitez du
financement
sur nos modèles 1994
à partir de
3,9 %



947 Principale, Granby 378-9051
Rés.: 378-2771

L109144

En
spectacle
les 4, 5 et
6 février



JULIAN GARCIA

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

L'endroit du SOUPER-SPECTACLE en région!

Ne manquez pas notre prochaine
SOIRÉE ACAPULCO
ce vendredi 11 février!

Venez
célébrer avec nous
l'anniversaire de
JULIAN GARCIA
ce vendredi 4 février!

L108567

5330 Foster, Waterloo 539-3150



Donnons-leur...
juste un peu!



RÉSULTATS

Tirage du 94-02-02

1 ^{er} numéro		2 ^e numéro	
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
079526	10 000 \$	753194	10 000 \$
79526	1 000 \$	53194	1 000 \$
9526	100 \$	3194	100 \$
526	10 \$	194	10 \$
26	5 \$	94	5 \$
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
07952	1 000 \$	75319	1 000 \$
0795	100 \$	7531	100 \$
079	10 \$	753	10 \$
07	5 \$	75	5 \$

3 ^e numéro		4 ^e numéro	
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
751193	10 000 \$	220235	100 000 \$
51193	1 000 \$	20235	1 000 \$
1193	100 \$	0235	100 \$
193	10 \$	235	10 \$
93	5 \$	35	5 \$
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
75119	1 000 \$	22023	1 000 \$
7511	100 \$	2202	100 \$
751	10 \$	220	10 \$
75	5 \$	22	5 \$



3	8	9	14	16
19	24	29	33	35
36	47	52	54	55
56	63	68	69	70

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

CEUX QUI SONT À LA HAUTEUR S'INSCRIVENT!

Jeunes cadres et entrepreneur(e)s québécois(es), si votre esprit d'entreprise, de décision et d'organisation vous caractérisent, vous êtes à la hauteur! Participez au **Concours Provincial Arista-SunLife 1994**, qui souligne l'excellence, initiative de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal.

Inscrivez-vous dans l'une des cinq catégories suivantes:

Jeune cadre Jeune entrepreneur(e)

- Grande entreprise
- PME
- Organisme public ou parapublic
- Nouvelle entreprise
- Entreprise établie

Le comité organisateur retiendra trois candidatures dans chaque catégorie. Ces finalistes rencontreront ensuite les membres du jury présidé par Mme Manon Vennat, Présidente du Conseil, SpencerStuart.

M. Robert Allard, Vice-président Agences pour le Canada SunLife, ainsi que des gens d'affaires remettront les trophées et les Bourses d'étude de la Fondation de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal aux cinq lauréats le 6 mai 1994 lors d'un gala.

Pour renseignements : J.C.C.M. (514) 845-4951
Date limite d'inscription : le 25 mars 1994.

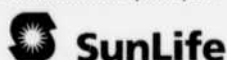


PRÉSIDENT D'HONNEUR
Robert Allard,
Vice-président,
Agences pour le Canada
SunLife



PRÉSIDENTE DU JURY
Manon Vennat,
Présidente du Conseil,
SpencerStuart

Commanditaire principal :



En collaboration avec :



Le meilleur de nous-mêmes

Parrains d'honneur :

Burson-Marsteller Montréal



Commanditaire :



Banque Scotia



1 Dépôt d'épargne-retraite
2 Dépôt à terme de retraite avec privilège de retrait
3 Dépôt à terme de retraite sans privilège de retrait
4 Fonds de bons du Trésor canadien RoyFund™
5 Fonds marché monétaire RoyFund
6 Fonds marché monétaire (dollars US) RoyFund
7 Fonds hypothécaire RoyFund
8 Fonds d'obligations RoyFund
9 Fonds de dividendes RoyFund
10 Fonds international de revenu RoyFund
11 Fonds équilibré RoyFund
12 RoyFund Actions Ltée
13 Fonds canadien de croissance RoyFund
14 REER autogéré Actions en direct®
15 REER-matique®

15 options pour un REER plus performant.

Plus de choix.

Tout le monde n'a pas le même âge, les mêmes revenus ni les mêmes objectifs de retraite. C'est pourquoi il existe plusieurs types d'instruments REER qu'on peut combiner pour répondre parfaitement à votre situation à vous. À la Banque Royale, vous trouverez, sous un même toit, l'éventail complet de tous les types de REER. Certains vous apportent une sécurité totale, d'autres comportent une petite part de risque mais peuvent être plus payants.

Plus de spécialistes.

Ce n'est pas tout d'avoir les outils, il faut savoir quoi en faire. Depuis longtemps, la compétence des spécialistes de la Banque Royale est reconnue. Pour vous, c'est un atout majeur. Vous êtes assuré d'obtenir les conseils éclairés qui vous permettront d'obtenir les meilleurs rendements pour votre REER. En bout de ligne, ça peut se traduire par des dizaines de milliers de dollars de plus pour votre retraite.

Plus de sécurité.

La Banque Royale compte plus de clients REER que toute autre institution financière au pays. Ça représente un actif très imposant qui devient un élément supplémentaire de protection pour vous.

Et tous les avantages sous un même toit.

À la Banque Royale, vous trouverez tout ce que vous recherchez pour votre REER : le choix des options, la compétence des spécialistes et la sécurité. Venez nous voir, vous êtes au bon endroit.

Informez-vous sans frais :

Montréal : 987-8000
En province : 1 800 363-3967

Évitez la cohue des REER.

Vos contributions additionnelles 1993 sont acceptées par téléphone – pour dépôts à terme seulement. Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, le samedi de 9 h à 15 h.

® Marque déposée de la Banque Royale du Canada
™ Marque de commerce de la Banque Royale du Canada

Avec vous depuis 1869



BANQUE ROYALE



Le leader en REER au pays

REER OPTION GARANTIE

MISEZ LE TOUT POUR LE TAUX

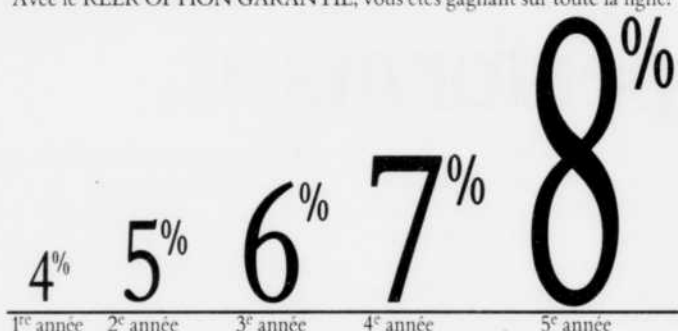
8%

5^e année

5 ans / 5 taux

C'EST PAYANT... LONGTEMPS!

Avec le REER OPTION GARANTIE de la Banque Laurentienne, vous vous assurez d'un taux supérieur pour les 5 prochaines années. Un taux croissant qui atteindra 8%* la cinquième année! Voilà un moyen efficace de faire fructifier votre argent pour longtemps, tout en bénéficiant d'une souplesse qui vous permet de replacer votre argent au meilleur taux du marché, sans pénalité, à la date du 2^e, 3^e ou 4^e anniversaire de votre placement. Avec le REER OPTION GARANTIE, vous êtes gagnant sur toute la ligne!



*Cette offre se termine le 1^{er} mars 1994 et ne peut être combinée à aucune autre offre. Les taux indiqués sont les taux en vigueur jusqu'au 1^{er} mars 1994 inclusivement.

Nous sommes en mesure de répondre à toutes vos questions. Communiquez avec nous, ou mieux, passez nous voir.

15, rue Authier 372-1653
159, rue Principale 372-2322



**BANQUE
LAURENTIENNE**

La banque qui vous simplifie la banque



**Cours d'introduction à la
MÉDITATION ZEN**

**Au Cégep de Granby
le 19 février 1994**

**Par Albert Low
MAÎTRE ZEN**
(34 ans de pratique)

Auteur de : «Une invitation à la pratique du Zen»
«The Iron Cow of Zen» et «Zen and Creative Management»

Réservations : 378-2777

L108605

La Voix de l'Est

**part en voyage
avec vous!**

Votre journal est maintenant
disponible en

FLORIDE
aux endroits suivants

DANIA

Buy Rite
265 Federal Highway
Dania News & Books
300 Dania Beach Blvd
Lucky Seven Food Store
1414 Federal Highway

FORT LAUDERDALE

Eckerd Drug
3700 Ocean Drive
Kelly's News
1930 Sunrise Blvd
Walgreen Drug
3101 Ocean Blvd

FORT LAUDERDALE BY THE SEA

City News
4402 Bougainville Drive
Eckerd Drug
4759 Ocean Drive
Scott's
18 Commercial Blvd

HALLANDALE

Tobacco Town
1401 Hallandale Blvd
Diplomat Mail

HOLLYWOOD

Beach Books Sundries
328 Johnson St.
Deli Food Market
302 Johnson St.
Hollywood Market
1620 Federal Highway
Joe's Market
900 Ocean Drive
Sea Side Market
913 North Broward
Surf 5-10
1432 Feral Highway
Tuzzo News
1723 Young Circle
Walgreen
1723 Young Circle
Walgreen Co.
3705 Hollywood Blvd

NORTH MIAMI BEACH

Golden Shores Pharmacy
18190 Collins Ave.
Motel Pharmacy
17200 Collins Ave.
Sunshine Food Market
18110 Collins Ave.

POMPANO BEACH

Burts Beach Stores
1201 Ocean Blvd
Oceanside Pharmacy
31 Ocean Blvd Ala.
Walgreen Drugs
16 Ocean Blvd

BON VOYAGE ET BONNE LECTURE!

ST-CÉSAIRE EN BREF

Collecte de sang des quatre maires

■ Pour répondre aux besoins de la Croix-Rouge, Saint-Césaire a accepté d'instaurer une nouvelle collecte de sang printanière, soit la collecte des quatre maires. Elle sera placée sous la présidence d'honneur des maires de Saint-Césaire ville, Saint-Césaire paroisse, Rougemont village et Saint-Michel de Rougemont. La collecte aura lieu le 16 mars 1994, de 15h à 20h30, à la polyvalente P.G. Ostiguy.

1000 \$ à La Frimousse

■ La Ville de Saint-Césaire a accepté de verser 1000 \$ à la garderie coopérative La Frimousse pour l'installation de nouveaux jeux extérieurs. Le coût total du projet est 9000 \$ et plusieurs commanditaires ont été sollicités. Le conseil jugeait au départ la demande élevée, mais c'est la seule fois en 12 ans que la garderie à but non lucratif sollicite la Ville, a indiqué le maire Alain Bellavance. Les élus ont aussi jugé que le geste était pertinent en cette Année de la famille. La garderie la Frimousse s'occupe de 45 enfants, dont 80% jeunes sont originaires de la Ville de Saint-Césaire.

Expo-science à P.G.-Ostiguy

■ La polyvalente P.G.-Ostiguy invite la population à visiter son expo-science, le vendredi 11 février, entre 9h et 19h30. Quelque 25 équipes étudiantes ont préparé chacune une exposition sur un sujet scientifique. Des prix seront remis lors de la cérémonie de clôture, à 19h30, et des équipes seront choisies pour participer au concours régional.

10 845 000 \$ pour l'épuration

■ Saint-Césaire a signé la dernière entente pour la réalisation du projet d'assainissement des eaux, qui a pris de l'ampleur avec les années. Estimé au départ à 5,2 millions \$, la facture pour Saint-Césaire se chiffre maintenant, après deux révisions, à 10,8 millions \$. Le gouvernement provincial en paiera toutefois la majeure partie, soit 9,7 millions \$, laissant un montant de 1 081 700 \$ à payer à la Ville. Le projet global d'assainissement des eaux, qui inclut aussi les municipalités de Rougemont et de Saint-Michel, est évalué à 21 millions \$ et environ 90% de cette somme est payée par le gouvernement.

Nomination au comité d'urbanisme

■ Le nouveau conseiller municipal Jean-Guy Poirier, élu à la suite de la démission de Denis Bergeron, a été nommé au comité consultatif d'urbanisme. Il remplacera justement M. Bergeron qui siégeait à ce comité.

Nicole Paquette

OFFRE
D'UNE
DURÉE LIMITÉE

L'OFFRE ULTIME

2,9^{%*}
DE TAUX DE CRÉDIT
JUSQU'À
48 MOIS



L'OFFRE S'APPLIQUE AUSSI AUX :

- Festiva
- Mercury Cougar
- Lincoln Mark VIII
- Mercury Tracer
- Ford Crown Victoria
- Ford Ranger
- Ford Mustang
- Mercury
- Ford Econoline
- Ford Taurus
- Grand Marquis
- Ford Bronco
- Mercury Sable
- Lincoln Town Car
- Ford Série F
- Ford Thunderbird
- Lincoln Continental

POUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD, MERCURY ET LINCOLN 1993.



Composez le **1 800 561-FORD**
pour en savoir plus sur tous les véhicules Ford.

Économisez jusqu'à 7 000 \$
à l'achat de tout véhicule neuf
Ford, Mercury ou Lincoln[†].

Composez le
1 800 465-CIBC



Des idées qui font du chemin.

Du 17 janvier au 4 février, encouragez
l'équipe olympique canadienne
en signant la bannière «En route pour
Lillehammer» chez un concessionnaire
Ford ou Lincoln Mercury.

En route pour Lillehammer.



* L'offre de taux de crédit s'applique à tous les modèles Ford 1993, exception faite du Ford Explorer, Ford Probe et Mercury Villager. Cette offre s'applique aux modèles en stock chez les concessionnaires, et les quantités sont limitées. L'offre de taux de crédit ne peut être utilisée conjointement avec aucune autre offre. Le terme maximal du prêt est de 48 mois sur approbation de crédit. Exemple : Pour un prêt de 10 000 \$ à un taux d'intérêt annuel de 2,9 %, les mensualités sont de 220,90 \$ pendant 48 mois et le coût de l'emprunt est de 603,20 \$. Le coût total de l'emprunt est de 10 603,20 \$. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. † Économisez jusqu'à 700 \$ de remise par an, soit 3 500 \$ en tout, avec la Carte CIBC Ford VISA, et jusqu'à 1 400 \$ par année ou 7 000 \$ en tout, avec la Carte CIBC Ford VISA Or, applicable à l'achat ou à la location-bail d'un véhicule neuf Ford, Mercury ou Lincoln. Certaines conditions, ainsi que des frais annuels, s'appliquent. Renseignez-vous sur ce programme. CIBC et Ford du Canada : titulaires de licence de cette marque.



Le maire de Wiarton et la marmotte Willie.

Parlez-vous marmottien?

PUXSUTAWNEY
Presse Canadienne

Phil, la marmotte de Punxsutawney, en Pennsylvanie, a vu son ombre, hier, en sortant de son terrier: l'hiver se prolongera donc de six semaines, a prédit son entraîneur Bill Deeley, qui lui a administré un baiser sur le museau avant de lui permettre de réintégrer son gîte.

Environ 2000 personnes s'étaient réunies pour cette manifestation folklorique annuelle qui date de plus d'un siècle et qui, hier, s'est déroulée

sous une température de 17 degrés sous zéro.

Les prédictions de Phil ne sont aucunement contredites par Environnement Canada qui prévoit du temps encore glacial pour les deux prochaines semaines.

«Si la marmotte était intelligente, elle demeurerait lovée dans son antre un certain temps encore», s'est écrié hier Bryan Smith, du Bureau climatique de l'Ontario, à Toronto.

Les prédictions du célèbre Phil ont par ailleurs été confirmées, hier, par Willie, la marmotte de Wiarton,

en Ontario.

Le maire Barney McKillop a affirmé hier matin que l'hiver se prolongera encore six semaines, après avoir consulté le rongeur.

La marmotte canadienne n'a malheureusement pas vu son ombre, le soleil étant absent à 7h30, hier matin.

Le maire McKillop a dû porter la bête endormie à son oreille pour l'écouter ronfler et interpréter ses prédictions. Le magistrat municipal prétend parler marmottien...

Une police policée...

OTTAWA
Presse Canadienne

Le gouvernement fédéral projette de déposer d'ici une semaine un projet de loi visant à limiter l'emploi de la force par la police, a déclaré mercredi le ministre de la Justice Allan Rock.

M. Rock a précisé que le gouvernement désire remplacer la soi-disant clause du délinquant en fuite du code pénal. La clause donne à la police une grande latitude pour utiliser la force pour arrêter des suspects qui s'enfuient, permettant même aux agents de les abattre si nécessaire.

«Depuis plusieurs années la clause a été critiquée pour manque de proportion et le projet de loi que nous déposerons vise à éliminer ces défauts», a souligné M. Rock.

Les mesures proposées exigeraient que la force soit proportionnelle à la menace posée par un suspect en fuite.

Le projet de loi refléterait les démarches déjà prises par beaucoup de corps policiers pour imposer des contraintes sur le recours à la force, a ajouté M. Rock.

«J'espère aussi que cela rassurera un peu le public de savoir que l'on ne recourra à la force que lorsque ce sera raisonnablement justifié.»

La loi actuelle permet à des policiers procédant à une arrestation d'employer autant de force que nécessaire pour empêcher un suspect de s'échapper, à moins que cela puisse être évité par des moyens raisonnables et d'une manière moins violente. En théorie, la police pourrait tirer sur un voleur à l'étalage qui tenterait de s'enfuir.

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire Sears «Le mois de la culture physique», insérée dans La Voix de l'Est du 3 février 1994, veuillez noter qu'à la PAGE 2, le tapis de sol «Bobyslide» N° 30375 n'est malheureusement pas disponible.

À la PAGE 3, le prix de vente du haut en coton/élasthanne lycra aurait dû se lire 12,97 \$ chacun et non 9,97 \$.

À la PAGE 17, pour les dormeuses «Winnie the Pooh» offertes à 25 % de rabais, le modèle en coton rayé ne sera pas disponible.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L109013

ÉLECTION PARTIELLE DE SHEFFORD

Les bureaux de révision, je les ai en tête!

Du 7 au 12 février 1994, c'est la révision des listes électorales. Pour exercer votre droit de vote, le 28 février prochain, vous devez absolument être inscrit, et bien inscrit, sur la liste électorale.

Pour une inscription, une correction, ou une radiation, présentez-vous à l'un des bureaux de révision suivants:

- **Bureau du directeur du scrutin**
Granby-Les Halles de Granby,
737, rue Principale
Téléphone: 372-6160
- Granby-Plaza Woolco
Entrée du Provigo
330, rue Saint-Jacques
- Granby-Complexe sportif INTERPLUS
Hall d'entrée
575, rue Dufferin
- Waterloo
École Sacré-Coeur
49, rue Young
- Roxton Pond
Centre communautaire
905, rue Saint-Jean
- Granby-Édifice Provincial (Palais de Justice)
Hall du rez-de-chaussée
77, rue Principale

Notez bien, tous les bureaux de révision sont accessibles aux personnes handicapées.

Heures d'ouverture

Ces bureaux sont ouverts de 10 h à 21 h, sauf celui du directeur du scrutin qui est ouvert de 9 h à 22 h.

Pour de plus amples renseignements, composez: 1 800 461-0422 (sans frais) du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h, et les samedi et dimanche de 12 h à 18 h.



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Pierre-F. Côté, C.R.

Parce qu'un vote ça compte

Romance

Laissez parler
votre coeur!

Du 3 au 13 février 1994

Courez la chance de gagner
un week-end d'amoureux
en écrivant votre message
d'amour à votre
Valentin ou Valentine.

Venez le déposer dans le baril de tirage



Les Galeries de Granby

angle Principale et Évangéline L108660

Sexy

Geneviève
Noël ose
la séduction

BROMONT



Chantal Vallée

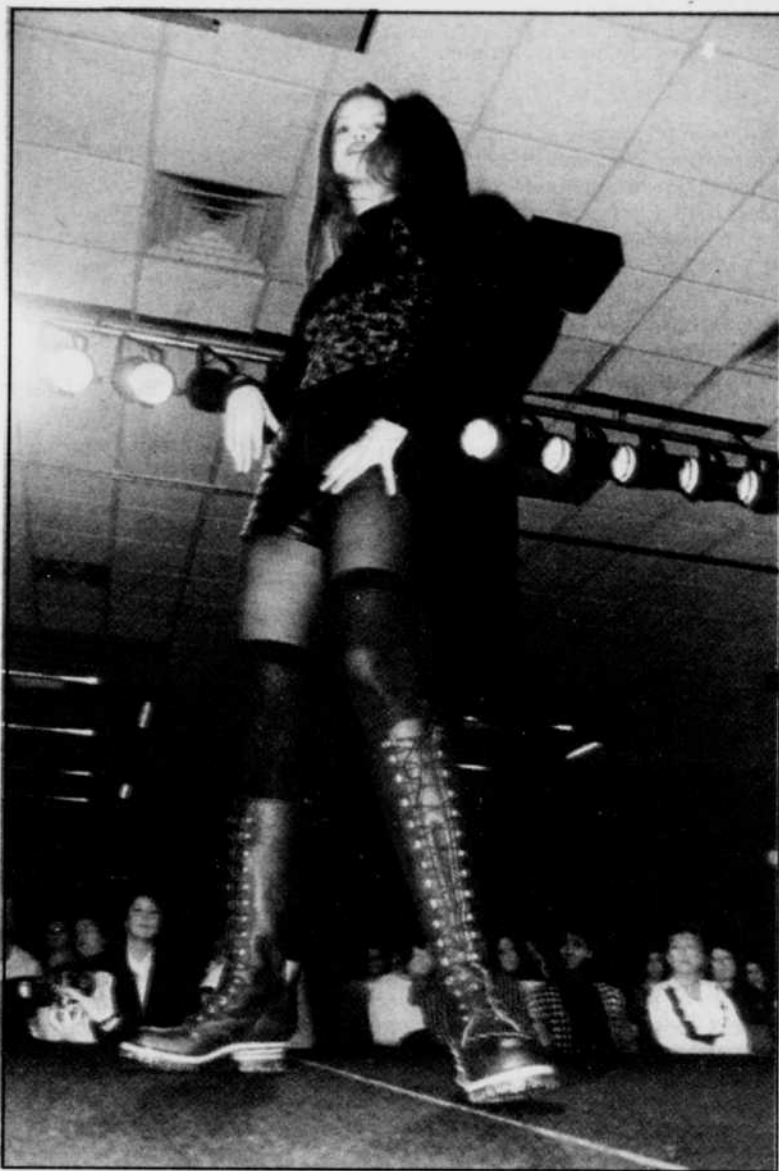
On lui parle des vêtements, elle nous entretient des femmes qui les portent. Des dames sûres d'elles, qui ont envie de séduire et le cran de porter des vêtements osés. Aux personnes timorées s'abstenir: vaut mieux être habillées jusqu'au cou que de passer son temps à jeter un coup d'oeil à son bustier ou à tirer sur sa jupe afin de s'assurer que sa tenue est encore convenable. On l'aura deviné: la mise en garde ne tient pas pour la designer elle-même, Geneviève Noël.

Bien avant qu'elle commence à mettre en place son atelier à Montréal, il lui suffisait de se rendre dans un party pour ajouter quelques commandes à son carnet. Car ce n'est pas tous les jours qu'on trouve des vêtements aussi hors du commun. Les spectateurs du défilé Événement mode coiffure 94, au Castel, se souviendront sûrement de la robe à sous formée de vraies pièces de monnaie de l'Inde, de la Corée, d'un peu partout au monde, moulées dans un treillis et polies: la façon très personnelle pour la designer d'illustrer le libre-échange.

Les grandes robes noires, tailles empire, aux bustiers révélateurs avaient ajouté des lueurs dans bien des regards masculins. Difficile d'oublier aussi l'élément surprise de la soirée: une robe noire au devant très pudique, alors que derrière, le tissu de dentelles transparent laissait bien peu de place à l'imagination. Pour une fois, la mannequin était allée plus loin que la créatrice elle-même: elle avait négligé de porter des collants!

«Les vêtements sport, j'adore ça. J'en porte tout le temps», affirme Geneviève Noël, toute simple avec son chemisier en jeans et un pull-over. «C'est comme si l'idée se transformait lorsque j'avais le tissu dans mes mains. J'aime confectionner des vêtements qui flattent le corps. Et comme j'essaie tout sur moi, je me rends compte que je crée souvent des vêtements pour une petite aux hanches sinueuses».

S'inventer des vêtements, la Bromontoise, de 24 ans, le fait depuis toujours. Lorsqu'elle avait une dizaine d'années, tandis qu'on ne trouvait dans les boutiques que des bermudas unis, elle s'en confectionnait des fleuris en subtilisant les taies d'oreiller. Et son entourage n'avait encore rien vu! Quelques années plus tard, elle se présentait à un party portant une nappe nouée en paréo sur un chandail coupé. Ce n'est donc pas étonnant si les commandes lui viennent très souvent du monde artistique. Ses créations conviennent parfaitement à cette faune: elles sont



Look urbain adouci par une touche de fleuri. Pour celles qui ont de belles jambes... Le mannequin, Nicole Alvarez, porte les vêtements confectionnés par Geneviève Noël.

Incognito
CHAUSSURES

NOUVELLE ADRESSE
120 Principale
Granby
(face à l'église Ste-Famille)



**SPRINT
FINAL!**

3 derniers jours
NOUS PAYONS LES TAXES
sur la marchandise étiquetée
«EN VENTE»

120 Principale, Granby 378-5000

L109209

LOUISE
MILLETTE

boutique à coiffer



FORMATION D'UN SOIR

Vous voulez connaître des secrets pour mieux vous coiffer? Ce cours est pour vous!

- Techniques de mise en plis
- Utilisation de produits coiffants

Les mardis et mercredis
de 19 h à 22 h 25 \$

Pour info. : **378-8689**

COURS POUR PROFESSIONNELS

Vous travaillez dans le domaine de la coiffure? Ce cours s'adresse aux professionnels!

- Cours de perfectionnement de coupes

Donné par Louise Millette
diplômée de l'École Jacques-Dessange de Paris

S.V.P. laissez vos coordonnées sur le répondeur

L108655

BAS pour "Elle"

Profitez
de

30
à **60%**

de rabais
sur articles
sélectionnés
en magasin

106 St-Jacques,
Granby 375-0445



L105896

BOUTIQUE
Ami-Ti Pou enr.
Vêtements de 0 à 6 ans

Achetez un vêtement à prix régulier
OBTENEZ
LE DEUXIÈME
POUR

\$* SEULEMENT

* Sur notre collection automne-hiver sélectionnés en magasin.

En vigueur du
3 au 10 février 1994



L108937

334 Notre-Dame 777-6616

— suite page 16

LE SALON DU BILLAR
18, rue Long, Granby (Québec) J2G 6S8
Téléphone : (514) 375-0766

LE SEUL Pas de **BASBILLARD...**
LE VRAI "Bille-Art"
avec **Robert "Bob" Bergeron**
et **Gilles Fontaine**

**Avez-vous les moyens
d'aller ailleurs et
d'obtenir moins
pour votre argent ?**

Depuis 1969

L105717

Le CAR
GRANBY 378-9006

**CE SOIR
HOMMAGE
À
VAN HALEN**

Promotion 5-1-1
Tous les vendredis de février

LUTTE SUMO

En quelques secondes, transformez-vous en lutteur de SUMO et défiez vos amis dans un combat des plus sécuritaires!!!

Arrivez tôt pour vous inscrire.
Début des combats à 22 h

**Les vendredis
ON DOUBLE LA "DRAFT"**

À tous les jeudis,
vendredis et samedis
Joël Delisle

800 Principale, Granby

L108702

Sexy... — suite

extravagantes, féminines, originales et très sexy.

L'équilibre est une donnée importante pour Geneviève Noël. Un vêtement sera rarement très court et décolleté à la fois. Pas question de tout dévoiler d'un seul coup! Ses créations sont pratiques, les pièces interchangeables. «Nos goûts fluctuent, notre corps change,» raison de plus pour adapter sa tenue vestimentaire en conséquence, indique-t-elle. Ses robes de voile ne posent jamais de problèmes aux grandes voyageuses: il s'agit de les rouler sur elles-mêmes dans la valise et elles n'en ressortiront même pas froissées!

Geneviève Noël parle de ses vêtements avec tellement de fougue qu'on aurait dit qu'elle rêvait de faire de la création-mode son métier depuis qu'elle est toute petite. Ce qui est absolument faux! «J'ai tout fait pour ne pas être designer. Très jeune, je confectionnais des vêtements et j'adorais ça. Mais je me disais que c'était un métier futile, matérialiste et pas important.»

Sa détermination a faibli, pour la première fois, après trois ans de cégep dans trois branches différentes. Elle a étudié ensuite deux années en dessin de mode au Collège Marie-Victorin. Puis elle s'est ravivée: elle a étudié en entrepreneurship/marketing à l'Université de Sherbrooke puis en design à Concordia où les étudiants dessinaient de tout sauf des vêtements,



Révéler, sans tout montrer. Bustier provoquant ou robe à l'arrière surprenant? Aux consommatrices de choisir!

précise Geneviève Noël. Ce n'est qu'ensuite qu'elle a fait le grand saut.

«Je me suis dit: si je fais ce que j'aime, ça fera un air bête de moins sur la planète», dit-elle. Ses craintes de sombrer dans la futilité restent néanmoins très présentes. Le nom de la compagnie en fournit un bon exemple «Goddesses from Headvolution» qu'elle traduit librement en déesse de l'évolution. Une signature qu'elle a choisi en anglais, faute d'avoir pu trouver en français une appellation qui traduit aussi précisément sa pensée: une invitation aux consommatrices à évoluer dans leur tête.

Ce souhait, elle l'exprime concrètement: dans chaque vêtement, on trouve une étiquette portant une pensée qui fait réfléchir ou... sourire, dont une de nature à plaire aux petites: la grandeur se mesure à partir des épaules!

D'ici quelques temps, les femmes ne seront plus les seules destinataires de ses vêtements originaux: la créatrice compte s'attaquer aux vêtements masculins. «Je vais leur faire porter des jupes», dit-elle avec un sourire plein de défis. Le rocker Axel Rose porte bien le kilt! Pourquoi, les hommes du milieu artistique québécois, n'oseraient-ils pas en faire autant?

Pour les gens d'affaires, elle lance l'idée d'un veston, double boutonnage porté avec de grosses bottes et des... shorts! «Je trouve ça ridicule, lorsqu'il fait si chaud, de voir les hommes porter des pantalons de laine jusqu'à terre!», dit-elle catégorique.

Ça fait 15 ANS
qu'il est propriétaire

Bienvenue Venez fêter avec **MARCEL COURTEMANCHE**
à tous! **DU BAR RUSTIQUE**

Ce sera la semaine à 1,25 \$
du 1er au 5 février

MOLSON O'KEEFE
LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE

439 Dufferin Granby

L108855

Café Restaurant la Cloche Vaudoise

Un délice dans un décor suisse authentique

SPECIAL DE LA CLOCHE

Fondue au fromage 17,95 \$
Steak Diane 19,95 \$
Potage ou salade, dessert, thé ou café inclus

Menu de la St-Valentin

Entrée : Quiche au gruyère ou coeurs d'artichauts vinaigrette
Potage : Crème de légumes
Plat principal, au choix : Gratin de fruits de mer 19,95 \$
Émincé de veau zurichois 20,95 \$
Suprême de volaille cordon-bleu 21,95 \$
Dessert : Gâteau suisse
Thé ou café

Réservez dès maintenant!

63 St-Joseph, Granby 776-6336

L108980

LE ROI DE LA PIZZA

SPECIAL PIZZA MOYENNE
toute garnie
6,99 \$
taxes en sus
Rég. : 10,35 \$

Poulet B.B.Q.

Cuisse 4,50 \$
Poitrine 5,50 \$

La meilleure en ville
16, boul. Pie IX
Granby

Livraison GRATUITE
777-4950

L108980

Du plaisir, des rencontres, de la musique

et VOUS!



JEUDI

Soirée 0.2.2.

VENDREDI

Doublez votre plaisir
de 21 h à minuit

SAMEDI

LIQUIDATION
du week-end N° 1

150 St-Jacques, Granby

LE JOKER

Tous les jours
**DOUBLEZ
VOTRE
PLAISIR**
de 16 h à 19 h

Jeudi
Doublez votre plaisir
jusqu'à 2 h

Vendredi : Soirée «Shooter»

Samedi

Soirée de la
«Grosse au prix de la petite»

Recherchons musiciens pour «Jam»
Information : 777-7090

À VENIR : Groupes en spectacle
Heures d'ouverture :
de 11 h à 3 h du matin
7 jours/semaine

38 St-Charles Nord, Granby 777-7090

Le salon
de billard
le plus
prestigieux
en Estrie

POOL

Salon de Billard

Billard Bar Musique Écrans géants Salon V.I.P.

10 écrans pour mieux vous divertir!

5 heures
de leçons
de billard
gratuites
(sur
rendez-vous)

SPECIAL DU MOIS
de février
Louez le V.I.P.
pour seulement
12 \$ de l'heure

Tournoi
amateur
classes A et B
LE SAMEDI
19 février
des 11 h
777-2442

LUNDI : Tournoi de billard (19 h 30) clas-
ses A et B
Bourse minimale de 100 \$

MARDI : Ligue de billard (par équipe)
hommes et femmes

MERCREDI : Soirée du hockey
Pichet : 9 \$
Ligue de dards

JEUDI : Ligues de hockey et de soccer
sur table

PIZZA - SOUS-MARIN - SANDWICH AU «SMOKED MEAT» - ETC.

La maison vous reçoit en **DOUBLE**
du lundi au vendredi de 11 h à 19 h

Ouvert 7 jours/semaine de 11 h à 3 h a.m.
11, boul. Mountain Nord, Granby 777-2442
(anciennement Energym)

**SPECTACLES
ÉROTIQUES**

L'ordinaire?...
Connaît pas!



le Studio

176, RUE PRINCIPALE
GRANBY

Entrée avant et arrière • stationnement Johnson



PUB
La Terrasse



EN SPECTACLE
les jeudi
vendredi
et samedi
3, 4 et 5 février

**STÉPHANE
SERVANT**

Tables
de billard

Tous les samedis

**SPECIAL
SOIRÉE DES DAMES**

Bienvenue aux gens d'affaires
à nos «4 à 7» tous les jours
DOUBLEZ VOTRE PLAISIR

Bienvenue aux 21 ans et plus
Ouvert 7 jours/7 de 15 h à 3 h a.m.

112 St-Jacques, Granby
777-4006

E=mc²



À NE PAS MANQUER!
Du 3 au 6 février

**SUPER
CARNAVAL
DU E=MC²**

Le caribou va
couler à flot!

Ce soir, Défilé de mode des duchesses avec le Bon-
homme Carnaval en collaboration avec Sports Experts,
Ultravox, Bronzage Ultra Moderne et Rita Fleuriste

VENDREDI

Venez couronner notre reine
(plus de 500 \$ en prix)

SAMEDI

Soirée du Bonhomme
avec sa reine et ses duchesses

DIMANCHE

Soirée de clôture du Carnaval
(nombreux jeux)

3 Évangéline, Granby 777-8313

Un rapport contre la privatisation de la SAQ

Frédéric Tremblay

MONTREAL
Presse Canadienne

Le gouvernement du Québec et les contribuables québécois sortiraient grands perdants d'une privatisation éventuelle de la Société des alcools du Québec (SAQ).

C'est du moins ce qui ressort d'une étude réalisée par le professeur de comptabilité de l'UQAM, Léo-Paul Lauzon, pour le compte du Syndicat des employés de magasins et de bureau de la SAQ et

rendue publique hier.

Dans l'esprit de M. Lauzon, en cédant la SAQ au secteur privé, le gouvernement se départirait d'une véritable «poule aux oeufs d'or» pour une bouchée de pain.

Compte tenu de des profits nets avoisinant 350 millions \$ récoltés par la SAQ annuellement, la valeur marchande de la société d'Etat équivaut, estime M. Lauzon, à sept milliards \$ (soit l'équivalent d'un placement de sept milliards \$ à un taux d'intérêt de cinq pour cent).

«Il est bien évident que des acheteurs éventuels ne paieraient jamais de tels montants advenant une privatisation de la SAQ. Le gouvernement du Québec obtiendrait tout au plus un montant équivalant à la valeur comptable des actifs, déduction faite des dettes de l'entreprise (soit 37,5 millions \$)», fait remarquer Léo-Paul Lauzon.

Dividende perdu

M. Lauzon explique que le

gouvernement, en vendant la SAQ, devrait renoncer à son dividende de quelque 350 millions \$ qu'il retire des profits de la société d'Etat chaque année, soit l'équivalent de 140 \$ par contribuable québécois.

Le professeur de comptabilité souligne que d'éventuelles sociétés privées ne seraient jamais en mesure d'obtenir des niveaux de profitabilité semblables à la SAQ. La société d'Etat réalise depuis cinq ans des taux de profit net sur les revenus oscillant autour de 56 pour cent.

M. Lauzon fait valoir notamment que si on retirait la fonction de grossiste à la SAQ, on assisterait à un accroissement des coûts consécutifs à la perte d'économies générées par les achats en grande quantité.

La fragmentation du système de distribution résulterait en une multiplication des frais d'expédition de marchandises, de comptabilité, d'administration et de mauvaises créances, autant de facteurs nuisant à la rentabilité d'éventuels entrepreneurs privés, ajoute-t-il.

Hausse des prix

La multiplication des intermédiaires, qui chercheraient tous à obtenir leur juste part de profits, créerait par ailleurs une pression à la hausse sur les prix des boissons alcoolisées, soutient M. Lauzon.

Les expériences de privatisation menées en Alberta et en Iowa, aux Etats-Unis, se sont soldées par de telles augmentations de prix des boissons alcoolisées.

BOURSE DE MONTREAL

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	2300	\$7.500	7.125	7.125	
ACC Tel.	2200	\$8.875	8.750	8.875	
ADS	5500	190	185	190	
Aur Res	13700	\$7	6.750	7	+125
Abt Prc	13700	\$17	16.750	16.750	+125
Agnico E	22394	\$15.625	15.250	15.625	+500
AgriNet	7700	\$8.875	8.750	8.875	+250
Air Canada	695744	\$8.750	8.500	8.750	+500
Air Can wt	227000	214	203	204	-8
Alta Energ	46764	\$19.500	19.250	19.500	+250
Alt E 7.75	1400	\$28	27.875	28	-375
Alta E 7.75	1400	\$28	27.875	28	-375
Alta N Gs	500	\$17.125	17.125	17.125	-250
Alcan Al	434501	\$33.500	32.500	32.500	
Alim CT	2500	210	200	200	-15
Am Barric	42250	\$38	37.250	38	+1.125
Amisco	900	105	105	105	
Asbestos	1100	\$50	50	50	
Ashton	3500	205	205	205	-5
Ashton wt	20000	66	66	66	+1
Astral A	223	\$19.125	19.125	19.125	
Auberges	95	95	95	95	
Audrey	24610	123	120	120	-3
Ault	1168	\$17	17	17	+125
Autostock	3000	465	445	465	+25
Avcorp	3000	21	21	21	
Aventure	1400	\$7.125	7	7	+1.125
BC GAS	6842	\$16.875	16.750	16.875	+125
BC Telcel	15012	\$25.875	25.500	25.875	+125
BCE wt	4900	475	460	460	-5
BCE Inc	156259	\$48.250	47.875	48	
BCE P. see below					
BCE Mbl	1203	\$41.750	41.625	41.750	-125
Bor rom A	3167	\$15.500	15.125	15.500	+375
BTMT A	1400	\$8.375	8.250	8.375	+125
Bakertell	239200	265	235	253	+28
Bq. Laur	2941	\$18.625	18.500	18.500	-125
Bq. Laur sr6	900	\$27.750	27.500	27.750	
Bq. Laur wt	1068	150	150	150	
Bq. Nat	396673	\$11.625	11.375	11.375	-125
Bq. Nat sr10	1000	\$27.875	27.875	27.875	-125
Bq. Nat sr11	3350	\$26.750	26.500	26.750	
Bq. Nat sr9	700	\$27	27	27	
Bq. gld US see below					
Bq. Royale	442100	\$31.750	31.250	31.750	-125
Bq. Ry sr7	4800	\$27.875	27.875	27.875	
Bq. Ry P. see below					
Bq. Ry Sp see below					
Bq. Ry 1.45	4500	\$20.625	20.250	20.625	+250
Bq. Ry sr7	1200	\$29.500	29.250	29.500	
Bq. Ry sr8	1780	\$31.250	31	31	
Bq. Ry sr1 see below					
B. TD. Srg see below					
B. TD. T-D	206727	\$23.500	23	23	-375
B. TD. sr7	1200	\$27	27	27	
B. TD. P. see below					
B. Imp sr10 see below					
B. Imp sr11	3700	\$28.500	28.375	28.500	+125
B. Imp sr12	1100	\$27.250	27.250	27.250	
B. Imp sr9	2000	\$30.750	30.625	30.750	
B. Imp sr6	400	\$27.250	27.250	27.250	-125
Bq. Cimp	66146	\$36	35.625	36	-125
Bq. Mtl	183800	\$30.750	30.375	30.750	+250
BMO Sr4	2450	\$29.750	29.375	29.750	-250
BMO Sr1	1800	\$31.250	31.750	31.750	+125
BMO sr2 see below					
Bq. Mtl Sp see below					
Bq. N. Ecos	87993	\$32.625	32.375	32.500	
B. NE Sr6	8500	\$28.625	28.250	28.500	-250
B. NE sr1	6500	\$23.125	23.125	23.125	+250
B. NE sr3	900	\$20.375	20.375	20.375	+125
B. NE sr4	600	\$27.125	27	27	-500
Baton	5000	\$7.875	7.875	7.875	
Beau Can	23548	219	216	219	+3
Benest	1500	305	305	305	+5
Bestar	7850	250	245	245	-5
Biochem	47785	\$17.375	16.750	16.750	-500
Biomira	2800	\$9.125	9	9	
Bionaire	3500	350	350	350	
Bocanor	800	160	160	160	-1
Bomb A	9304	\$21.500	20.875	20.875	
B. Bomb B	154535	\$21.375	20.875	21	
Bow Val	2466	\$13	13	13	
Brick A	5509	290	270	280	
Brascan A	17350	\$18.500	18.125	18.500	+500
Brunor	439	\$24.125	24	24	

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
IC Tire A	32154	\$13.500	13.250	13.250	-125
IC Utilit A	1600	\$26.875	26.750	26.750	
ICmacac A	12550	485	475	475	-5
Canam wt	10420	275	260	270	+10
Canstar	8700	\$11.875	11.750	11.875	+125
Cantrix	10000	\$6	5.375	5.625	-500
ICaraOp A	500	495	495	495	-5
Canena	23000	195	185	195	+10
Cascades	114560	\$8.625	8.375	8.625	+250
Casc sr1	4900	\$24.125	24	24.125	+125
Casc wt A	108275	210	200	205	+6
Cas Paper	235	\$7.500	7.500	7.500	+250
Celanese	250	\$66.250	66.250	66.250	
IChateau	700	\$12.125	12.125	12.125	
Chauvco	3200	\$17.500	17.125	17.500	+500
ICimSti A	7931	\$12.500	12.250	12.500	+250
Cinar	2100	\$8.500	8.500	8.500	-125
Cinram	750	\$10.500	10.250	10.500	-125
Circo Crt	12200	\$5.125	5.125	5.125	
Circo wt	3000	115	115	115	+15
ICo-Steel	500	\$29.250	29.250	29.250	
CocaCBev	4100	\$5.750	5.500	5.750	+375
ICog Cabl	5550	\$12.375	12.250	12.250	-125
ICogeco	5680	\$13.250	12.875	12.875	-625
IColortech A	2500	250	250	250	+5
Cominco	4400	\$21.250	20.750	21.250	+250
Comptime	2500	55	55	55	+3
IConsoltx	2700	\$6.625	6.625	6.625	-125
Cons Gas	3425	\$19.875	19.750	19.750	-250
ICPCI A	15500	315	315	315	10
ICFO pr A	900	\$27.500	27.375	27.500	-250
ICorby A	100	\$50.125	50.125	50.125	-125
ICorby B	200	\$49.500	49.500	49.500	-500
Cott	31605	\$37.250	36.250	36.750	+1.250
ICovitec	3000	65	65	65	+2
Crestar	7700	\$14.875	14.750	14.875	+125
ICrownx	500	\$14.500	14.500	14.500	+250
ICrownx A	329500	\$7.500	7	7.375	+250

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
GTC tra B	12200	\$10.250	10	10.250	+125
Gaz Metro see below					
Genec sr1	100400	27	27	27	+1
Genecan	30000	13	12	13	+3
IGentra	217680	64	59	61	+5
Gen srQ	6900	380	340	360	+20
IGidcorp	100	\$8.625	8.625	8.625	-125
IGranski A	3225	385	370	370	-5
G.W. H7 45	19400	480	465	465	-10
G.W. H7 5%	800	\$28.125	28.125	28.125	-250
IGr Laur B	3015	\$9.375	9.375	9.375	+1
Guliv A	1000	\$5.250	5.250	5.250	+125
Gulf Res	101000	460	455	460	+5
Gulf R.p.a	1750	405	405	405	

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
IMalett	1000	\$10.625	10.625	10.625	+125
IMalett Q	12950	435	420	425	+5
Mal Qu wt	5500	155	145	145	-10
Malofim	9200	455	445	455	+5
Maple leaf	3550	\$13	12.875	12.875	
Marconi C	400	\$15.375	15.375	15.375	+375
IMant Tel	7173	\$25	24.625	25	+250
IMarkbrgh	20000	330	330	330	+5
IMarleau	19400	480	465	465	-10
IMarStelB	1000	210	210	210	+21
Mazari	57200	125	122	125	+2
Memotec	10200	\$8.125	8.125	8.125	+250
Metal wt	8139	\$13	13	13	+2
Metal wt	8000	25	25	25	-5
Methanex	9450	\$11.750	11.500	11.625	+375
Methnir see below					
IMetroR A	15150	\$12.250	12.250	12.250	-5
IMTempus	2800	360	360	360	+125
IMidnd wal	8770	\$14.875	14.500	14.875	+125
IMitchell B	15000	\$10.250	10.250	10.250	-750
Mitchell Corp	139010	\$9.375	9.125	9.375	-375
Mitchell 2.00	25	25	25	25	-125
IMolson A	14471	\$27.625	27.250	27.500	+125
IMolson B	8100	\$27.625	27.375	27.625	+625
IMoore	59185	\$27.375	27.125	27.250	
Morgn Hy	1500	440	440	440	

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Suncor	600	\$31.500	31.250	31.500	+125
McMilir	26400	\$11	11	11	+125
Synergis A	5300	\$6.750	6.500	6.750	

Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.			
	\$100			
Labattir	614800	\$7.875	7.500	7.750
McMillir	547500	\$12	11.625	11.875 + 25
Methnair	58850	\$5.500	5.125	5.500 + 50
Total Sales	1,308,800			
Trust Units				
EngFnd G	1000	385	385	385
New Alta	450	\$10.375	10.250	10.375
Total Sales : 1,450				
Special Warrants				
Bq.gld US	6500	\$6.375	6.250	6.375
Total Sales : 6,500				
Partnership Units				
Gaz Metro	50341	\$14	13.875	14
Total Sales : 50,341				
Junior				
Abcoeur.b	8000	18	18	18
Achates	5539	9	9	9
Amer res	12000	8	8	8 +
Armistc	18965	20	19	19
Augvia	776	16	16	16
Aurizon	10300	90	87	90 +
Aurtec A	11000	40	39	39 +
Bachelor	7000	15	15	15
Barexor	129167	46	40	41 -
Boralex A	8000	70	65	70 -
Bresca	14000	47	40	40 -
Brex	1170	8	8	8
Brookline	2125	41	41	41
Bruneau	12096	34	30	34 +
Cash Ex	10000	52	52	52
Cambix	5100	97	97	97 +
Canaco	5000	10	9.500	9.500 +
Chesbar	30500	116	105	115 -
Coleraine	78482	33	31	33 -
Con Abit	9352	115	105	105 -
C.Ops	80868	35	30	35 +
Cristobal	31750	112	103	104 -
Cristobal	2114	38	38	38
Denvyan	7529	95	89	95 +
Diabior	25698	67	61	67 +
Ecuador	104500	150	140	150 +
Forbex	25000	9	9	9

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

VENDEUR DE L'ANNEE

succursale de Granby



- Je promets d'avoir la force
de résister à tout ce qui peut
troubler la paix de mon esprit.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES **361 à 371**

Pour placer une petite annonce
signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de
vérifier la première parution de
leurs annonces.

Notre journal se rend respon-
sable d'une seule insertion er-
ronnée.

Toutes erreurs, annulations,
doivent être soulignées avant
16 h pour être corrigées ou an-
nulées le lendemain.

(lundi au vendredi)

TA 1^{re} MAISON
Brissette
s'en occupe...



3 7 8 • 8 4 6 1
201C12508

**201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

AU 122 BALZAC, MAISON À VENDRE
8 pces, style moderne, beaucoup d'extra.
Taxe d'amél. loc. payée (1,550\$ annuel).
Prêt 6.9%. Échangerais pour immeuble à re-
venus, agents s'abstenir.

Inf. 372-8029 jour ou 378-7118 soir.

A LA CAMPAGNE, TOUT EN ÉTANT EN VILLE
jolie québécoise 1981, près Galeries Gran-
by. Garage attaché, terr. 27 000 p.c.
Immeuble Fédéral courtier 375-2176

COTTAGE JUMÉLE, secteur de choix, sous-
sol fini, bois franc, foyer, chambre à cou-
cher des maîtres exceptionnelle, accès au
parc Terry Fox. 375-7873



*L'agent qu'il
vous faut!*
**Tony
Van Doorn**

LE PROFESSIONNEL

Achat - Vente
Échange
Immeubles à revenus
ÉVALUATION GRATUITE
378-8461 378-0469
La Capitale Maître courtier inc.

ACHETEURS

C'EST MAINTENANT

QU'IL FAUT AGIR!

**Hélène
Desrochers**
378-8461
375-6369
14 ans
d'expérience

La Capitale Maître ctr. inc.
201-C12949



378 8461

201-C12507



MICHEL

MAILHOT

378-8461

La Capitale
Maître courtier inc.

Granby: Centre-ville, maison
pension personnes retraitées
autonomes. OFFREZ-VOUS
UN emploi très RÉMUNÉRA-
TEUR.



Près du Rang Bergeron: tout bri-
que, s.sol fini, elle est superbe.



Semi, rue Babin: original et TRÈS DIF-
FERENT. Beaucoup d'inclus, vous en
aurez pour votre argent. 201C12521

PARTEZ DU BON PIED!



Appelez-moi
pour
profiter
de cette
offre!

RE/MAX professionnel
inc. ctr.

Nicole Gamache 777-4550

ET OBTENEZ
2 MOIS SANS INTÉRÊT
Économisez plus de
1000\$*

* Base sur une hypothèque de 90 000 \$ à un taux de 7.14% pour 3 ans.
Conditions: Terme de l'hypothèque: 3 ans et plus.

201C12519

**Pour l'achat ou la vente
de votre propriété**

contactez

Gilbert Monast

• Disponibilité • Intégrité

Plus de 20 ans d'expérience

378-8461 ou 372-0694

La Capitale Maître courtier inc.



201-C12505

TA 1^{re} MAISON
Brissette
s'en occupe...

201C12845

**201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

A ST-ALPHONSE: bungalow 4 1/2, neuf, sur
terrain 32,000 pi.ca. boisé. AUSSI
terrains disponibles. 375-4298

BUNGALOW TOUT BRIQUE À VENDRE
5 1/2 +. Venez voir 378 St-Viateur.
En bas de 80,000\$. Agents s'abstenir.

COTTAGE, 3 c.c., idéal pour jeune couple
bricoleur. Seulement 64,900\$. Achat de
choix.

Tony Van Doorn 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

**201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

**Taux des
années
60**
PROMOTION
RE/MAX
professionnel
inc. ctr.

**BANQUE
NATIONALE**
Notre banque nationale

**2 mois d'intérêt
GRATUIT...**

**CLAUDE
MARTIN**
378-4120
375-3511



201C12518

ATTENTION S.V.P.

PARTEZ DU BON PIED!

Achetez votre maison par l'entremise d'un agent RE/MAX:

ET OBTENEZ
2 MOIS SANS INTÉRÊT
Économisez plus de
1000\$*

* Base sur une hypothèque de 90 000 \$ à un taux de 7.14% pour 3 ans.
Conditions: Terme de l'hypothèque: 3 ans et plus.

en collaboration avec
**BANQUE
NATIONALE**
Notre banque nationale

Faites votre demande d'hypothèque entre le 8 février et le 29 avril 1994 et bénéficiez de cette offre!
Peu importe l'enseigne devant la maison, consultez un agent RE/MAX
BEAU JUMÉLÉ POUR VOUS, 3 SUPER CONDO, offrez-vous le
chambres à coucher, dans un calme, luxe, le temps pour vos
secteur résidentiel. **BEL EMPLA-** loisirs. **CESSEZ DE REVER!**
CEMENT ET BON PRIX!

BELLE CANADIENNE EN PIER-
RE, belle cuisine laboratoire,
foyer en pierre, 4 chambres.
PARFAITE POUR LES RECP-
TIONS!

EN VILLE, près de tous les servi-
ces, une maison qui possède
tout ce que vous pouvez désirer.
INSTALLEZ-VOUS!

SUPERBE SEMI-DÉTACHÉ, OF-
FREZ-VOUS UN PEU DE LUXE!

J'AI UN TRÈS JOLI COTTAGE
POUR VOUS, à Granby. SON
PRIX VOUS SURPRENDRA!



**PIERRE
BELLEFLEUR 378-4120**

LE SERVICE AVANT TOUT



RE/MAX
professionnel inc. ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- A ROXTON POND: Bung. tout brique, 2 c.c. garage isolé, 400' du lac Roxton, vue indirecte sur le lac. 69,000\$.

- COTTAGE avec 3 c.c. planchers bois franc, armoires chêne, terrain 246x176, beaucoup d'arbres matures, bain tourbillon, foyer au salon, poêle combustion lente au s-sol. Vraie aubaine! Dans les 97,000\$.

- DUPLEX, 2 x 4 1/2 pces, avec garage double. Secteur du Woolco.

- BUNGALOW secteur des Galeries, 4 c.c. s-sol fini, planchers bois franc, armoires chêne, abri d'auto, garage. Dans les 97,000\$.

- TERRAIN avec accès au lac Roxton Pond, prêt à construire. 15,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU
RE/MAX professionnel inc.
378-4120 ou 378-9448

JUMÉLÉ 1991, A VENDRE, 4 1/2 pces, bien situé, évaluation 79,500\$. Pour 72,000\$ négociable. 375-4365 (laissez message sur répondeur)

★★ NOUVEAU ★★

449- NOUVEAU: Granby, haut de ville, près de Providence, bungalow pierre et brique 33x45, garage, terrain privé. IMPECCABLE. Faut voir. Prix demandé 92,500\$ négociable. Ils sont rares.

450 - NOUVEAU: Granby, cottage récent 3 c.c., bois franc, belles divisions, éclairée, garage, sous-sol fini, terrassement et piscine H.T. EXCELLENT PRIX.

CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461

La Capitale Maître courtier inc.

A ROXTON POND maison avec garage, 3 c.c., avec accès et vue sur le lac, 67,000\$. Info: 1-447-8162.



Martial Robert
378-8461
378-3637

Ma réussite passe par VOUS!

La Capitale
Maître courtier inc.
201C12021



Marie-France Lazure

Qui de mieux pour servir vos intérêts?

**CONFIANCE
EFFICACITÉ
HONNÉTÉ**

La Capitale 378-8461

L'EXPERT EN IMMOBILIER DEPUIS 1978



EXPÉRIENCE
COMPÉTENCE

Avec Guy-Paul Guertin,
C'EST CERTAIN!
378-8461



La Capitale

MAÎTRE COURTIER INC. 201 C11663

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE
JUMÉLÉ 4 1/2, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

POUR CONTRACTEUR, avec très très peu de comptant, acquiert un 4 logis + un terrain pour bâtir maintenant immeuble à revenus. 349-5744

• PRÈS HÔPITAL, 2 x 5 1/2, en brique, condition A-1.

• CANTON: 3 x 4 1/2 + atelier-garage, terrain COMMERCIAL.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale Maître courtier

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 14X68, 1982, patio 10x12, remise 12x12. Inf. 372-8501

209 TERRES-FERMES À VENDRE

TERRE À BOIS

67 acres, idéale pour chasseur, (chevreuil et orignal), située à Bonsecours.

Info: 535-6597, le soir.

210 COMMERCES À VENDRE

COMMERCE DE TÔLE, outillage de ferblanterie et de fabrication d'équipements de sucrerie. Clientèle établie depuis 40 ans. Local à vendre ou à louer, cause: maladie.

Inf. 1-549-5822

ÉPICERIE-BOUCHERIE centre-ville, bien équipée, bonne occasion de partir en affaires. Info: 372-4934 ou 378-2875.

211 COMMERCES À LOUER

BOUCHERIE À LOUER OU À VENDRE, équipement complet, avec chiffre d'affaires établi. Info: 539-4814

225 OCCASION D'AFFAIRES

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON Gold Tech placage or 24 k, territoire exclusif disponible, revenus de 40,000 \$ et + par année, investissement 17,000 \$. 819-566-0203

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAA LIBRE IMMÉDIATEMENT
Meublés, chauffés, éclairés, 2 1/2 à 350\$. Ménage fait à neuf au 575 Duvernay.

Inf: 777-1860.

AAA CENTRE-VILLE 2 1/2, 295\$ meublé, chauff. câble; 3 1/2 meublé et câble 300\$ et 360\$; 3 1/2 très luxueux 395\$ semi-meublé, 435\$ tout meublé;

maison à Ste-Cécile, très propre, frais peinte, 3 1/2 250\$ et 4 1/2 475\$.

Inf. 378-4121

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, très propre, situé centre-ville, 378-6340 ou 777-4664

APP. 2 1/2, eau chaude fournie, meublé, près hôpital et cégep. Idéal pour personne âgée, libre imméd. 157a et 159b St-Antoine Nord. Inf. 375-4793

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, service lav-séch. Situé rue St-Hubert, 290\$/mois. Libre immédiatement. 378-7574

APP. 3 1/2 meublé ou semi-meublé, au 645 Ste-Catherine. Inf. 372-7633

A GRANBY, 2 1/2 ET 3 1/2 265\$ à 300\$, meublés, eau chaude fournie, centre-ville.

Info: 1-628-1003

A SOUS-LOUER OU LOUER 3 1/2 meublé ou non, rue tranquille près du lac Boivin, 260\$ jusqu'en juillet. 777-2894 ou 372-8275

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370\$. 378-4486

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES

Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.

Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSAIRE:

3 1/2 meublé, propre, porte patio, prise extérieure, balayeuse centrale, salle de lavage. 378-1328, (sans frais)

GRAND 3 1/2, centre-ville de Granby, près caisse St-Antoine, libre immédiatement, 300\$/mois. 379-5202

LUXUEUX GRAND 3 1/2 ET 4 1/2 style condo, insonorisés, intercom, meublés ou non, mélamine, patio de 12 pi., inst. lav.-séch. 375-7735 ou 777-1378

PROMOTION SUR PLACE A BROMONT: 3 1/2-4 1/2

meublés ou non, piscine chambre de bronze
Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682

241 APPARTEMENTS À LOUER

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2
meublés ou non
centre-ville
Inf. 776-7302

2 1/2 meublé, chauffé, entièrement redécoré, centre-ville, références exigées. Après 17 h 372-3219

2 1/2 propre, 295\$ par mois, libre immédiatement, 726 Principale. 375-7055 ou 378-1772

★ 3 1/2, 295\$ à 335\$ ★ Meublé, Chauffé, Éclairé Porte-patio, Balcon

Près de polyvalente, école des adultes, pas d'animaux, libres, références exigées.

175 boul. Fortin app. 4, 777-7058

1130 Simonds Sud, 378-1624

PROPRIO : 375-9858

3 1/2 meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 29 rue Viger, app. 1, 776-6749

718 PRINCIPALE, APP. 6 à GRANBY, 3 1/2 meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie. Inf: 375-2993

243 MAISON À LOUER

RUE BEAUFORT, GRANBY 5 1/2 de luxe, dans duplex avec garage, salle de jeux au sous-sol, libre imm.. Info: 372-0008 le jour, 375-4354 le soir.

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA
4 1/2 - 325\$

possibilité chauffé, éclairé, 70\$ de plus par mois, frais peint, porte-patio, balcon, 2e plancher, situé au 191 BOUL. FORTIN, Granby. Inf. 375-9858, 777-7058

AAAAA 4 1/2-5 1/2, beaux logis, propres, dans plusieurs bons secteurs de Granby, prix intéressants, 375-5148

AAAAA 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2, secteur lac Boivin. VENEZ VOIR! Prix intéressants. Inf. 375-3217

AAAA- 3 1/2 MEUBLÉ OU NON et 5 1/2 dans triplex, 4 1/2 dans 6 logements près des Galeries, secteur recherché, propre, près de plusieurs commodités. Une visite vous convaincra. Info: 777-5419

AAAA- 4 1/2 DANS SECTEUR EXCEPTIONNEL rue très paisible, à 2 pas des Galeries, idéal pour retraité. Balcon, porte-patio, comptoir lunch, ménage fait à neuf, 395\$ par mois. Info: 372-3590

ATTENTION - ATTENTION très bon spécial DANS IMMEUBLE NEUF

grands 3 1/2-4 1/2-5 1/2, ascenseur
Inf: 375-7428, 777-9543, 372-2746

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imm. et juillet. 370\$ à 385\$. 378-4486

★ A- GRAND 3 1/2, 4 1/2 MODERNE ★
libres imm. mars, avril, mai, juin.
3 1/2-4 1/2, semi-meublé, libre imm.,
comptoir-lunch, style condo, très éclairé
inst. lav-séch. dans 3 1/2
275 Simonds, 467 Fournier, 265 Simonds
51 PINARD - 372-2474

A COWANSVILLE: Nouvelle administration, beaux grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, à 320\$, 350\$ et 380\$. Possibilité semi-meublé avec aspirateur central, eau chaude fournie et frais peint. Concierge sur place, bon service, et plus encore un mois gratuit.

Info: 263-5746 ou 777-0820.

A GRANBY, BEAU 5 1/2 435\$/mois. Déménagement gratuit. 375-2176

A 2 PAS DES GALERIES rue Belcourt, grand 4 1/2, frais peint, 345\$.

Info: 378-4427, et 263-7956

BEAU GRAND 3 1/2, 1er étage, stores inclus, planchers bois, super grand locker, 415 Ste-Cécile, 275\$/mois. 777-1376

★★★ BERTRAND ★★★
611-601-590
741 GILLES VIGNEAULT
733 BOURGET O. - M.C.E.
7 PLACE D'ANJOU
★ 3 1/2 & 4 1/2 près des Galeries ★
Inf. 378-1709

GRAND 4 1/2, au 2e étage d'un 4 logis, centre-ville, 405 Notre-Dame. Libre imméd.; 4 1/2 au 320 Langlois, 2e étage, libre 1er mai. Inf. 372-4198

GRAND 4 1/2, coin Dufferin et Comeau. Aussi 3 1/2 et 2 1/2, refaits à neuf au 16 St-Louis. BUREAUX à louer coin Dufferin et Comeau. CONDO COMMERCIAL 900 p.c. à vendre, coin Dufferin et Comeau, 372-8029 le jour ou 372-7118 le soir.

GRAND 7 1/2 PCES avec foyer, libre immédiatement, 500\$ / mois, 349-5744

HAUT DE DUPLEX à louer, disponible maintenant, 4 1/2 + hangar et s. lavage. Au 462 Horner à Granby. Info: 372-8577

244 LOGEMENTS À LOUER

IMMEUBLE FATIMA
situé 75 Fatima, près de tous les services, 4 1/2-5 1/2
Libres imm. Poss. mois gratuit
Locataires sérieux seulement.
Inf. 375-0631
943-2538, 465-8316

LOGIS 4 1/2, TRÈS GRAND, bien éclairé, const. récente et insonorisée, case rangement, stationnement privé. Au 60 Leroux app. 202. Inf. 375-0035

LOGIS 4 1/2 au 350 Langlois; 4 1/2 au 139 Alexandra. Inf. 372-7633

RUE DRUMMOND 4 1/2, secteur tranquille, chauffage électrique, entrée lav. séch. libre 1er mars, 320\$ par mois. Entre midi et 20 h, 777-2268

SECTEUR DES GALERIES, grand 4 1/2 frais peint, remises int. et ext. prix très intéressant.

CENTRE VILLE: grand 3 1/2, rénové, 2e étage. Inf. 372-0659 ou 777-0730 après 17 h

SERVICE GRATUIT! 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2. Vous cherchez un logement? Ne cherchez plus, contactez Info Location, 375-4636.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leduc, 2 1/2 à 295\$; 4 1/2 à 320\$; 5 1/2 à 375\$, stationnement privé.

S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908

186 ALBERT, GRAND 3 1/2 non-meublé, dans bas de duplex avec sous-sol et garage, 325\$ par mois.

Info: 777-4805 ou 375-0753.

275\$, 4 1/2 NON-RÉNOVÉ, au centre-ville, chauffé à 335\$, situé au 353 Cowie, libre. Info: 372-9726 ou 372-5880.

3 1/2 MEUBLÉ OU NON, 4 1/2 NON MEUBLÉ, libres imm. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pour mai, juin, juillet.

Rues FOURNIER & SIMONDS.

378-8598, 375-4397

4 1/2 À LOUER au 125 St-Michel, 1er palier, 22 pi de galerie, piscine ext., 453\$/mois eau chaude fournie, très insonorisé, libre 1er mars. Info : 777-4751

247 LOCALS À LOUER

LOCAL COMMERCIAL industriel à louer avec bureaux aménagés, libre immédiatement, air climatisé, espace de vente, bâtiment neuf, portes de garage, hauteur libre 14', 600 volts. Pour une visite appeler 378-5212

251 CHAMBRES À LOUER

A LOUER CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec frigo, cuisinière, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. et four micro-ondes. Rue Dérégion, 40\$/sem. Libre imm. 777-4744

252 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENTE TÊTREAU pour personnes retraitées autonomes, très grande chambre avec vitrine, salle de bain privée, service d'infirmière, près de l'hôpital, église, pharmacie, médecin, caisse, service 24 heures, paroisse St-Benoît, libre pour le 1er mai. 375-3195

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ROXTON POND, très grand garage, 2 étages avec électricité disponible, 90\$ par mois. Info: 534-3897.

256 BUREAUX À LOUER

AU CENTRE-VILLE, 22 PARÉ au rez-de-chaussée, bureau de style, env. 1-100 p.c. plafond 9', belles boiseries, bonne fenestration, thermo-pompe, case de rangement, stationnement. 372-9996

ESPACE DE BUREAUX à louer, 0.70 le pi.ca. chauffé, éclairé, air clim. Inf. 372-4645

262 MEUBLES À VENDRE

ENSEMBLE SALLE DINER, 1 table de marbre grise 35x63, 4 chaises Carrier, valeur à l'achat 1,800\$ prix demandé 1,000\$. Inf. 378-5093

VENTE ET ACHAT

Meubles, appareils ménagers
Info: J. Pontbriand,
2267 AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

263 PERDU

PERDU ROTTWEILER mâle, 1 1/2 an, au Lac Bowker, mercredi 19 janvier en soirée.
RÉCOMPENSE 200\$.
Info: (514) 535-6562 ou 532-4548.

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIENS de traineau, jeunes et adultes, Husky sibérien et Alaskan. 379-9283 après 17 h sur semaine ou en tout temps la fin de semaine.

CHIOTS LABRADOR BLONDS pur-sang, enregistrés, vaccinés et vermifugés. Aussi chiots Berger Allemand et Golden Retriever; Piki-nois adulte; Schnauzer nain.
Inf. 379-9710

OBÉISSANCE

COURS DE GROUPE
APPRENEZ À ENTRAÎNER
VOTRE CHIEN VOUS-MÊME
SESSION DÉBUTANT SAM. 5 FÉV.
à 10h30 A.M.
INSCRIPTION IMMÉDIATE

CENTRE CANIN

JESS

378-4136

267 ORDINATEURS

AT 286, 2 LECTEURS, 1 disque dur, moniteur mono, 500\$. LE PÈRE CLOU, 114 Caroline, St-Alphonse, 777-3991

386 DX40, SUPER VGA COULEUR 130 megs disque dur, 2 megs mémoire vive, *999\$, Daniel 776-6896, Steve 375-7851

271 DIVERS À VENDRE

AA - DERNIÈRE CHANCE FERMETURE REMISE AU DIMANCHE 6 FÉVRIER

Réfrigérateurs, poêles de qualité, laveuses et sècheuses, etc. 65\$ chac. tant qu'il y en aura. Visa, Master Card. MEUBLE BUDGET, 1538 Principale (1000 pi. après Golf Granby-St-Paul, face Motel Des Pins).
375-1484, ouvert 7 jrs à 9h.

ACHETONS DE TOUT 777-1313

ACHETONS ET VENDONS

de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS ET VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

AMEUBLEMENT COMPLET à vendre: poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle. Info: 777-3554, Nicole

AMEUBLEMENT COMPLET à vendre, presque neuf, ensemble ou séparément. Inf. après 18h au 375-6853

DU NOUVEAU CHEZ G.R. EN FOLIE

PAPIER essuie-tout jumbo, 2 rouleaux 1.19\$ tx.; Bain moussant pour adulte ou enfant, 900 ml, 1\$ tx; Papier hygiénique 4 rouleaux 2 épaisseurs, 1.19\$ tx; Eau de javel concentré \$0.99 tx, 1 gallon pour 2; Fleecy concentré 1.50\$ tx, 1 gallon pour 2
Pour la St-Valentin, plusieurs cadeaux, ex. rose d'éternité; cartes de souhaits de tout genre. Plusieurs autres articles en magasin. Spécial de la semaine: service de vaisselle en porcelaine 20 morceaux: 20\$ + tx

ACHETONS L'OR 777-1313

AU 51 PHOENIX

FOIN À VENDRE de bonne qualité, 1er et 2e coupe.
Info: 469-4073

LAINERIE L.J.L.

Artisanat, canevas

MAGASIN D'USINE

Lun. au merc. 1h15 à 4h30 pm
Jeu-vend. matin 10h à 4h30
Samedi 10h à 1h

GRANDE VENTE jusqu'au 12 fév.
110 ROBINSON

271 DIVERS A VENDRE

LAVEUSE, SÈCHEUSE Inglis (2 ans), poêle (2 ans), excellente condition.
Info: 777-2199

MEUBLES USAGÉS

En très bonne condition: mob. cuisine, de chambre, de salon, bureaux, tables salon. Machine à coudre. Plan mise de côté.

Livraison gratuite.
GAGNON BAZAR, 726 DUFFERIN, Granby 375-0517

MILLE ET UNE TROUVAILLES ANTIQUES
Achat et vente d'antiquités. Armoires, tables, chaises, coffres, etc. Sculptures, anciens jeux parqués, poupées, lampes, annonces Coke et autres. Jouets, vitraux, raquettes, voitures, sleighs, vaisselle, dentelles, etc. Payons comptant, 266-0980, Cowansville.

MOBILIER DE CHAMBRE d'enfant en mélamine blanche, lit 39 po., bibliothèque genre table de travail, 200\$. Info: 378-8572, après 18 h.

NETTOYAGE M.G.

Super promotion.

Lavage de tapis.

13.99\$/pièce

de 12x14

(minimum 2 pièces)

divan, fauteuil: 45\$

RAMASSONS AUSSI

DÉGÂT D'EAU

Appelez dès maintenant pour

réserve au:

777-0790

AUCUN FRAIS DE DÉPLACEMENT.

SUPERBE MANTEAU LONG de vison naturel et de cuir d'Espagne, grandeur 7-9 ans, N'a jamais été porté, laisserais à prix d'aubaine. 375-1790

THERMO-POMPE, "Keep Right" 3 tonnes, 750\$. Mobilier salle manger en chêne noir, avec 4 chaises; Bibliothèque avec bar, 595\$. Info: 375-6148

271 DIVERS A VENDRE

TELEVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

273 MARCHÉ AUX PUCES

Le RePAS, Marché aux Pucés mensuel, à l'intérieur au 16A rue Centre (en haut du Terminus), 1 au 5 FÉV. Heures d'ouverture de magasins. Spécial: Sac de vêtements à 3\$; Manteaux d'hiver moitié prix.

BIENVENUE A TOUS! 777-4433

282 VÊTEMENTS A VENDRE

SUPER ROBE DE MARIÉE, gr. 5 ans, en satin avec perles, paillettes, voile, valeur 1,250\$ laisserais à 450\$. 372-3294 Josée

286 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS voitures GM, 1989, 1990, 1991, à moins de 100 000 km. Payerais comptant. Michel, 777-6000, répondeur.

301 PERSONNEL DEMANDE

ATTENTION! ATTENTION!

Emplois immédiats. Si vous possédez un Sec. V ou l'équivalent et possédez une automobile, garantissons de 300\$ à 500\$ par semaine, représentants demandés. Pour entrevue, téléphonez de jour ou de soir 372-0275 Martin Rodrigue.

AVIS À TOUS, L'INSTITUTE TOP MODÈLE innove avec nouveau concept. Maintenant vous n'avez plus à payer votre formation. Nouveaux visages recherchés pour nos prochains galas, tournées provinciales, possibilité de sélection pour agence placement. Photos, casting, commerciaux. 375-0087

BARMAID ET SERVEUSE demandées au Bar Routier de Farnham, avec ou sans expérience, enjouées, qui veulent s'impliquer dans une équipe à 100%. Appelez au 293-3809 ou 293-2877

CAISSIER(ÈRE)s demandé(e)s à temps partiel, être disponible à tous les jours. Se présenter au Provigo situé sur le boul. Leclerc, demandez un formulaire d'emploi.

RECHERCHE hommes ou femmes bilingues, avec expérience dans les tissus, disponibles les fins de semaine. Jour: 514-243-0071, soir: 514-243-0543

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Vous refusez une aubaine. Vos fonctions vous accaparent. Vous enfoncez une règle bien établie. Une résistance est opiniâtre. Le sort arrive tel que prévu. Un remède est tout indiqué. Quelqu'un vous dit la vérité. Vous faites dévier un orage.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Il faudra vous rappeler que la personne qui vous aime n'apprécie pas être bousculée et que vous aurez à lui donner du temps pour réfléchir; il vous faudra une forte dose de diplomatie pour la faire changer d'opinion.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Vous tenterez de combattre vos complexes en vous montrant trop généreux et ce ne sera pas la bonne solution. La personne qui vous aime prendra avec philosophie les petits problèmes auxquels les amoureux ne peuvent échapper.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Les idées abonderont mais le temps manquera pour permettre de tout réaliser. Un dialogue amusant se perdra dans le paradoxe et la plaisanterie. Le climat sera détendu et gai. Ménagez toutefois la susceptibilité de l'être cher.

LION



du 23 juillet
au 23 août

En amour, ne vous cherchez pas de mauvaises excuses; soyez honnête avec vous-même. La personne qui vous aime réalisera qu'elle ne peut pas toujours compter sur vous et ce sera dommage. Vous hésitez à intervenir dans la vie.

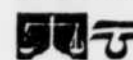
VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Vous serez en accord avec la personne qui vous aime sur plus d'un point. Vous vous sentirez épaulé et compris, ce qui vous rendra plus démonstratif. Si vous aimez depuis peu, attendez-vous à une surprise agréable.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

N'hésitez pas, par amour-propre ou par pudeur, à prouver votre attachement. Avec un peu de bonne volonté, vous préserverez l'harmonie de votre vie sentimentale. Ne répondez pas du tac au tac si on vous fait quelques remarques.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Votre dynamisme vaincra la résistance de la personne qui vous aime. Vous serez ouvert, direct, on appréciera votre franc-parler. Vous saurez créer un climat sain et joyeux. Vous pouvez envisager l'avenir avec sérénité.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Vous souffrirez de solitude et vous aurez tendance à vouloir imposer vos idées et vos vues avec intransigeance; votre réalisme vous empêchera de vous laisser mener par le bout du nez. Soyez tout de même gentil.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Sachez faire preuve de plus de volonté et de plus de stabilité pour régler certains problèmes. Votre inquiétude et votre agitation sont néfastes pour vos entreprises. Votre irritabilité rend vos rapports amicaux et familiaux fort difficiles.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Votre situation se stabilise et vos initiatives sont en bonne voie de réalisation. Si quelques détails restent préoccupants, ne vous découragez pas; les résultats seront excellents. N'imposez pas vos idées en famille.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Ne protestez pas inutilement. Surtout pas d'extravagance sans raison. Vous formulez un plan intéressant. Il faut souvent céder aux instances. Une sortie vous plaît. Vous possédez la clef d'un mystère. Ne soyez pas trop catégorique.

MOT MYSTÈRE

1069 10 lettres

Le mot clé: s'endormir

abattu	dodo	hiberne	nuit	rêve
alilé	dort			repos
alourdi	drap	incube	oeil	ronfler
assoupi			opium	roupiller
	endormi	juché	oreiller	
bâiller	épuisé			sieste
berceur	éther			sommeil
		lent	paillasse	songe
calmé	fauteuil	léthargie	pageot	
chambre	figé	liseuse	pajot	tard
clos		loir	pavot	
	gaba		pieu	yeux
diane		midl	plonce	
diurne	hamac	moïse	poule	

Solution du problème précédent: étoile

R	F	A	U	T	E	U	I	L	Y	M	T	R	O	D
O	J	E	I	G	V	H	L	I	S	E	U	S	E	I
U	I	U	A	M	E	I	I	O	D	E	U	I	E	P
P	N	B	C	B	R	E	M	B	C	R	O	X	P	U
I	A	B	C	H	A	M	B	R	E	D	U	M	R	O
L	D	I	A	N	E	T	E	U	O	R	I	O	E	S
L	P	R	L	I	M	B	T	D	C	D	N	G	L	S
E	E	I	L	L	I	S	U	I	N	N	E	L	A	
R	E	T	O	D	A	L	I	T	E	O	I	E	I	
O	T	E	H	N	C	S	E	E	S	I	U	P	E	D
N	O	S	F	A	C	E	S	R	E	P	H	N	R	R
F	E	I	O	S	R	E	T	E	I	A	A	A	O	A
L	G	O	N	P	O	G	E	H	M	O	T	V	E	P
E	A	M	T	N	E	L	I	A	E	E	L	U	O	P
R	P	A	J	O	T	R	C	E	N	R	U	I	D	T

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Réunion internationale des scouts - Général américain.
- Étable - Dômes.
- Divisions d'une pièce de théâtre - Tresses.
- Drame nippon - Broutard - Vitesse résiduelle d'un navire.
- Partie principale de l'ovule d'une angiosperme (pl.) - De là.
- Lettre grecque - Palmier - Erbium.
- Mélancolique - Oiseau passereau.
- Célèbre arbalétrier - Hagar.
- Il y a celle du « talion » - Approuvai.
- Possession d'un bois par indivis - Usages.
- Été capable de - Rocambole - Construit.
- Conclut un arrangement par des concessions réciproques - Métal.

VERTICALEMENT

- Prénom fém. - Platine.
- Habillé d'une manière bizarre - Certain.
- Remua - Oiseau voisin de la perdrix.
- Courte - Formule brève et frappante lancée pour propager une opinion.
- Petit oiseau - Fleur.
- Note - Voie bordée d'arbres - Gendre de Mahomet.

- Multitude - Joyeux.
- Septième lettre de l'alphabet grec - Chichi.
- Retire - Compresser.
- Unité de volume pour les liquides - Brame - Conifère.
- Sans commencement ni fin - Récipient dans lequel boivent et mangent les animaux domestiques.
- Crochet double - Examiner de nouveau.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2461

1	E	S	T	U	R	G	E	O	N		G	A
2	V	A	U	R	I	E	N		A	B	E	R
3	A	R	R	I	V	A		A	G	E	N	T
4	N	O	N		E	N	F	L	U	R	E	
5	E	D	E	N		T	R	O	E	N	E	S
6	S	E		A	A		E	U	R	E		E
7	C	S	I	R	O	T	E	E		T	C	
8	E	C	O	N	D	U	I	T		L	E	O
9	N	U	I		O	I	N	T	E		N	U
10	T	I	R	O	I	R		E	P	A	T	E
11	E	R		U	S		U	S	A	G	E	R
12	S	E	R	R	E	N	T		R	I	R	A

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

NO D-2462

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)

Expérience requise en cuisine française.

SERVEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)

Prendre rendez-vous 534-3588

DAME DEMANDÉE pour garder 2 enfants de St-Césaire, du lundi au vendredi. Devra se voyager. 469-5154

FILLES OU FEMMES DEMANDÉES pour emballage de pommes, avec expérience. Info: 379-9105

GARDIENNE demandée, les fins de semaine, à l'occasion, à mon domicile, secteur rue Pinard, 372-1264

POURQUOI PAS VOUS ?

Faites de l'argent en vendant les fameux produits Watkins, connu depuis 125 ans ! Distributeurs demandés pour Granby et villes avoisinantes. Bienvenue à tous ! Lise Gauthier, dist. ind. 372-0090

SERVEURS(EUSES), CUISINIERS(ES), minimum 2 ans d'expérience. Rapidité exigée, doit posséder une auto. Envoyer C.V.: Offre d'emploi, Case Postale 133, Granby, J2G 8E4.

SERVEUSE DEMANDÉE avec 2 ans d'expérience, temps plein ou partiel, le soir et fin de semaine. Se présenter au Resto Pouce, 370 rue Simonds Sud, Granby, mercredi ou jeudi, demandez Michel

URGENT !

Restaurant Au Café Cr'Aime Aux Versants de Bromont

recherche cuisinier(ère)-caissier(ère)-serveur(euse) pour poste de 25 heures et plus. Doit être disponible semaine et fin de semaine. Info: 534-1844 ou 375-5226

VENDEUSES

Temps plein et partiel

Tristan & Iseut, une entreprise jeune et dynamique, qui se distingue par ses vêtements mode pour femmes est présentement à la recherche de vendeuses à temps plein et partiel, vivement intéressées au service à la clientèle, pour son magasin des Galeries de Granby. Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux. Pour rendez-vous, téléphonez au 372-0129 et demandez Claire Grenier.

Concessionnaire d'autos japonaises de la région est à la recherche d'un

Conseiller au service

(aviseur)

Description de la tâche:

- Réception des clients
- Prise des rendez-vous
- Production des devis de réparations
- Livraison des véhicules

Conditions:

- Gamme d'avantages sociaux
- Poste à temps plein
- Salaire selon compétences
- Poste disponible immédiatement

Faites parvenir votre c.v. au:

**Casier no 2378
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4**

301C12995

323 COURS PRIVES

COURS DE PIANO pour enfants, niveau débutant jusqu'à intermédiaire. Pour information appelez 375-1735 demandez Lise.

324 SANTÉ

MASSAGE DE RELAXATION système nerveux et musculaire. Massothérapeute, sur rendez-vous 777-2107

342 GARDERIES

MAMIE, rue Belcourt, aimerait garder petits bouts de choux. 776-6547

343 SERVICES DIVERS



ESTIMATION GRATUITE

- Peinture au fusil personnalisée
- Meubles
- Appareils ménagers
- Voiturette de golf
- etc.

Finis spéciaux : marbre, granite, lunaire, etc.

PIERRE OU SYLVAIN 469-2643

343-C12955



SERVICE LAROQUETTE

Réparation d'électroménagers toutes marques

Depuis 25 ans cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses lave-vaisselle

Spécialiste du four micro-ondes

Service le soir
Rapide et courtois

777 - 0770



CONSULTATION DE TAROT

Sur rendez-vous pour semaine et fin de semaine. Yvan au 372-9451

DÉNEIGEMENT SUR APPEL

Avec camion et chargeur
375-0323

FATIGUÉ, STRESSÉ, DÉPRIMÉ ?

Gâtez-vous un peu avec un massage suédois ou lymphatique: 35\$, forfait: 100\$. Inf.: 777-4370, Mme LABBÉ.

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE

Travail - Affaires - Sentiments. Votre avenir par les cartes
Téléphonez pour rendez-vous 293-3473

JOINTS, PEINTURE.

Inf. 375-5066

348 SERVICES IMPOTS

Service Informatique P.B. Enr. PIERRETTE BÉLAND

Tenue livres PME, états financiers, salaire, rapp. impôt, traitement texte. 375-1965

364 MOTONEIGES

FORMULA MX 1986 seulement 4,400 km, très propre.
Info: 372-1381 ou 378-9637.

368 CAMIONS

CAMION CHEVROLET SILVADERO SS 1992, noir, équipé de A à Z, king cab, 49,000 km, à l'état de neuf. Prix à discuter. Cause vente: auto fournie par compagnie. 777-4625

CHEVROLET PICK-UP 1981, ¾ tonne, 4 portes, bonne condition, prix à discuter. Faut vendre! 777-5631, Stéphane.

370 AUTOS

BMW 325 IS, 1988, blanche, kit spoiler, cell. 120,000km, 11,800\$. Inf. 532-3274

CABRIOLET GOLF 1988, 84,000km, 5 vit., toit noir, directement d'Allemagne, édition spéciale Karman. 375-0474

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

2955-3195 Québec inc.

PRENEZ AVIS que la compagnie "2955-3195 QUÉBEC INC." demandera à l'inspecteur général des Institutions Financières la permission de se dissoudre. Donné à Ville de lac Brome, ce 27e jour de janvier, 1994.

Guy Lussier
Notaire

343 SERVICES DIVERS

DÉCÈS



**BOISVERT
M. Raoul**

-Au Centre Hospitalier Hôtel Dieu de Sherbrooke, le 31 janvier 1994 à l'âge de 80 ans est décédé M. Raoul Boisvert époux de Rosalie Jeanson demeurant à Valcourt.

Les funérailles auront lieu le jeudi 3 février 1994.

Le convoi funèbre partira de la

**Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.
1112 St-Joseph
Valcourt**

pour se rendre à l'église Baptiste Évangélique Française du Canada à Valcourt où le service sera célébré à 13 h 30.

Inhumation au cimetière South Ely. Les heures de visites mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, journée des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h 30 jusqu'au départ du salon à 13 h 15.

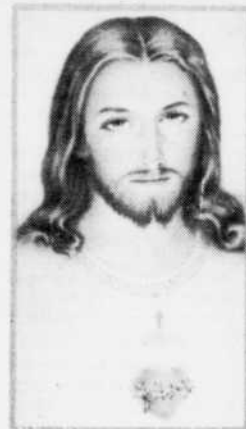
Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants, Thérèse Boisvert (Ludger Norris) de Warden; Roger Boisvert (Pauline Senneville) de Racine; Léo Boisvert de Valcourt; Jeannette Boisvert de Racine.

Ses 20 petits-enfants et ses 32 arrière-petits-enfants.

Son beau-frère et ses belles-soeurs, Ovide Jeanson (Yvonne) de Melbourne; Léda Boisvert de Racine; Marie-Anne Boisvert de Saxby.

Ainsi que plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces, autre parents et amis.

(2-3)



**DAIGLE
M. Aimé**

-Au Centre Hospitalier de Granby le 1er février 1994 à l'âge de 82 ans est décédé M. Aimé Daigle époux de Mme Aldéa Lapiere demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 5 février 1994.

Le convoi funèbre partira de la **Résidence Funéraire Bessette & Fils inc. 31 rue Drummond Granby**

pour se rendre à l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond où le service sera célébré à 10 h 30.

Inhumation au cimetière de Roxton Pond.

Les heures de visites vendredi de 19 h à 22 h. Samedi, journée des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 heures jusqu'au départ du salon à 10 heures.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient grandement appréciés.

Des formulaires sont disponibles à la Résidence Funéraire Bessette & Fils inc.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants, Paul-Émile Daigle (Claire Bernier); Réjean (Françoise Leduc); Micheline (Normand Maheu); Donald, tous de Granby. Ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Éléonora Daigle; Mme Lucienne Tétrault; Mme Lynda Belval; M. Roland Roy; M. Mme Rosaire Lapiere; M. Mme Georges Aimé Lapiere; M. Mme Gérard Patenaude, tous de Granby, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du 5e étage du Centre Hospitalier de Granby pour leurs bons soins prodigués à Aimé Daigle.

(3-4)

370 AUTOS

DODGE SHADOW 88, aubaine pour bricoleur. Inf. 372-3049 ou 951-7758

TRACKER 1991 excellente condition, 21,000 km, garantie prolongée jusqu'en 1997, prix abordable. 777-1415 après 17h

AIDER LE MONDE MOT À MOT



L'autonomie grâce à l'alphabétisation dans le monde en développement

Pour plus de renseignements, composez le 1-800-661-2633



Caisse Populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford VENTE PAR SOUMISSION

Description immeuble commercial:

A Cowansville au 214 Larocque, partie 160 du lot 33 cadastre officiel de Cowansville.

La propriété consiste en un emplacement de 4500 pieds carrés où on retrouve une bâtisse commerciale ayant une superficie de 1500 pieds carrés. L'intérieur du bâtiment est constitué d'une seule pièce avec une section pouvant servir de chambre froide.

Evaluation municipale: 30,300 \$

Ouverture des soumissions:

Le mardi 8 février 1994 à 14 h au siège social de la Caisse Populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford.

Visite des lieux:

La visite des lieux sera possible uniquement le 4 février de 9 h 30 à 11 h 30.

Conditions:

Toutes les soumissions devront être reçues à la Caisse, 1 de la rue Co-daire, case postale 129, St-Paul d'Abbotsford, JOE 1A0 le 8 février 1994 avant 14 h.

Chaque enveloppe devra porter la mention: APPEL D'OFFRE en indiquant l'adresse de la propriété.

La Caisse ne s'engage pas à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions. Un chèque visé de 5% de l'offre devra accompagner la soumission. La Caisse gardera le chèque si le soumissionnaire accepté ne peut finaliser la transaction dans un délai de 10 jours à compter de la date d'acceptation de la soumission par le conseil d'administration de la Caisse.

Pour des renseignements supplémentaires, communiquez avec:

**Lyse C. Lemay
Directrice Senior
379-5771, téléc.: 379-9824**

410C12559



DUNLAVEY
M. Daniel
(Dan)

—À Granby le 31 janvier 1994, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Daniel (Dan) Dunlavy, ex-employé retraité de Hydro-Québec, époux en premières noces de feu Léna Ferguson et en secondes noces de Ida Piette, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 3 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera célébré à 14 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr. Pelletier rue Dufferin à Granby.

À NOTER QUE M. Dunlavy sera exposé mercredi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons, jeudi, journée des funérailles, à compter de midi.

Des dons à la Société Canadienne

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT pour la grâce obtenue.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

D.L.F.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.P.M.

du cancer ou à la Société Alzheimer de Granby et Région seraient grandement appréciés. Des Formulaires sont disponibles au salon funéraire Girardot & Ménard Ltée.

Outre son épouse le défunt laisse dans le deuil ses enfants M. Mme John Douesnard (Marjory Dunlavy) de Granby; M. Robert Tétreault de Montréal; M. Mme René Tétreault (Gabrielle Lamarche) de Farnham.

Ses petits-enfants, M. Mme Michel Cayer (Marlena Bouesnard) de Granby; M. Edmond Douesnard et Caroline Lodge de Melbourne QC; M. Mme David Douesnard (Roma McClean) de Gaspé.

Ainsi que Daniel, Linda et Sylvie Tétreault, tous de Farnham.

Lui survivent aussi ses belles-soeurs, Mme Mae Dunlavy de Richmond; Mme Maria Piette Gervais de St-Hyacinthe; Mme Donalda Piette Dubé, Rouyn-Noranda.

Et plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(2-3)



HALL
M. Donald

—A Cowansville le 26 janvier 1994, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Donald Hall, époux de Gladys Hall née Roulston, demeurant à Foster.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Bryan Hall et sa fille Laura (Fabien Lefebvre) ainsi que 2 petits-enfants: Lance et Melika.

Selon ses volontés M. Hall ne sera pas exposé. Une messe commémorative aura lieu le **samedi 5 février à 14h, en l'église Holy Trinity de Iron Hill.**

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église, une demi-heure avant la cérémonie.

Des dons à l'église Holy Trinity seront grandement appréciés.

Pour d'autres informations, Résidence Funéraire Bromont, 534-2779

3-4

LAGUE
M. Noël

—Est décédé M. Noël Lague de Bedford, le 2 février 1994, à l'âge de 74 ans, époux de Gilberte Brien. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses 3 filles: Lise (Denis Desnoyers); Pierrette (Richard Pelletier); Jeannette (Luc Poutré), ses 6 petits-enfants: Hugues, Nathalie, Nancy, Jules, Anick, Jonathan et 1 arrière-petit-fils Samuel ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Il est exposé au salon **Joseph Dion et Fils**
215 rue Rivière
Bedford

jeudi de 19 h à 22 h; vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Les funérailles auront lieu le samedi 5 février à 14 h en l'église St-Damien de Bedford, inhumation

au cimetière Ste-Croix de Dunham.

3



PAQUETTE
M. Marcel

—Au Centre d'Accueil Marie-Berthe Couture le 30 janvier 1994 à l'âge de 69 ans est décédé M. Marcel Paquette époux de Odette Beauregard demeurant à Granby autrefois de Adamsville.

Sous la direction de la **Résidence Funéraire Bessette & Fils inc.**
31 rue Drummond
Granby

Un service commémoratif aura lieu le samedi 5 février 1994 à l'église St-Georges Anglican à 14 heures.

La famille recevra les témoignages de sympathie une demi-heure avant le service à l'arrière de l'église.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, ses petits-enfants, également un frère et deux soeurs.

Ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du Centre d'Accueil Marie-Berthe Couture pour leurs bons soins prodigués à Marcel Paquette.

(3)



PELLETIER
Mme Laura

—A Granby le 29 janvier 1994, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Laura Pelletier née Babeu, épouse de Lionel Pelletier.

Les funérailles commémoratives auront lieu vendredi le 4 février 1994 à 11 heures en l'église St-Eugène sous la direction de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60, Boul. Pie IX
Granby, 777-1414

suivies de l'inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin à Granby.

Parents et amis sont priés de se rendre directement à l'église pour la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Murielle (Claude Paiement) St-Hubert; Réal, St-Hubert; Lise (Jean-Yves Borduas), Châteauguay; Michel (Marie-France Vincent), Longueuil; Denis (Carole Beaudet) Ile-Perrot; Denise (Sylvain Rivard) Granby.

Ses 9 petits-enfants et une arrière-petite-fille.

Ses frères: M. Mme Roger Babeu, St-Blaise; M. Mme Arthur Babeu, Henryville; M. Mme René Babeu, Napierville.

Son beau-frère: M. Angélo Pelletier, Magog.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

(31,03)

Pomerleau
M. Ronaldo
(John)

—Au centre hospitalier de Granby le vendredi 28 janvier 1994 à l'âge de 74 ans est décédé M. Ronaldo (John) Pomerleau, époux de Thérèse Martel demeurant à Roxton Falls.

Des funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 5 février 1994. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame
Roxton Falls

pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls où le service sera célébré à 14 h, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Note: Les personnes désirant se recueillir et offrir leur sympathie à la famille pourront le faire le samedi 5 février à la résidence funéraire avant les funérailles à compter de midi.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Jean-Claude Casavant (Michelle); M. Mme Yvon Pomerleau (Ginette).

Ses petits-enfants: Rémi, Sylvain, Sonia.

Sa soeur, Mme Dora Lagacé; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Béatrice Meunier; Mme Claire Dubois; Mme Jeanne Martel; M. Mme Jean-Paul Martel (Rose); M. Mme Rosaire Tétrault (Marie-Reine); sa nièce Lola Noël et ses enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

(03)

ROBILLARD
LECLAIR
Mme Ida

—Paisiblement à sa résidence à Bedford, le 27 janvier 1994, est décédée Mme Ida Robillard, épouse de feu Alphonse Leclair.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants:

Paul (Lucille); Ola (Lague); Gérard (Odette); Marcel (Pauline); Donald (Lise).

Et plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Suivant ses volontés Mme Leclair ne sera pas exposée étant incinérée. Une messe commémorative aura lieu en l'église St-Damien de Bedford, le samedi 5 février 1994 à 11 heures.

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles.

Des dons à la Fondation Claude DeSerres de Bedford seraient appréciés. Des formulaires sont disponibles au bureau de Joseph Dion & Fils Ltée, 215 rue Rivière, Bedford, tél. 248-2911, fax: 248-3749.

(29)

VILLENEUVE
M. Roland

—A Montréal, le 2 février 1994, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Roland Villeneuve, époux de Réjeanne Lallier.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants:

Guy (Diane Laurence); Claude (Alain Blais).

Ses petits-enfants: Sophie et Joëlle

Villeneuve; Maude et François Blais.

Sa mère Anastasie Villeneuve. Son oncle Atchez Lavallée.

Ses frères et soeurs: Doris (feu Roland Desroches); Réjeanne (Armand Samson); Réal (Estelle); Huguette (Yvon Proulx); Lise (Roger Viens); Jean-Claude; Luc (Jeanne Mance Roy); André (Julie).

Plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis.

Selon sa volonté, il ne sera pas exposé. Ses cendres reposeront au Columbarium du salon Alfred Dallaire, 3254, rue Bellechasse, Montréal.

Des dons à la Fondation Québécoise du Cancer seraient appréciés.

(3)



ROCH
HARVEY
Mme Cécile

—A l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 1er février 1994, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Cécile Roch, épouse de Laurent Harvey, demeurant à Farnham.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants:

Daniel (Lise Simard); Pierre (Suzanne Lussier); Nicole (Ferdinand Gagné); Denis (Johanne Bissonnette); Chantale (Alain Thibodeau).

Elle laisse aussi 14 petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

Elle est exposée au salon funéraire **F. & J.M. Désourdy inc.**

205 Principale Est
Farnham

Les funérailles auront lieu le vendredi 4 février à 13h30, en l'église St-Romuald, suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham.

Heures de visites: Jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Vendredi jour des funérailles le salon sera ouvert à 11h30.

(3)

MESSAGES DE SYMPATHIE

à la famille éprouvée
PROMESSES DE DONS
(organismes sans but lucratif)



SERVICE 7 JOURS / SEMAINE
DE 8H00 À 21H00

TÉLÉPHONE
À FAX SOUHAITS

1 800 567-1329
(frais de service)

L-104360

SPORTS

ACTON VALE



André Bilodeau

La tradition se poursuit. Pour une vingt-cinquième année consécutive, la ville d'Acton Vale deviendra dans moins d'une semaine le centre d'intérêt du hockey

midget de la province.

Pendant 12 jours, la plupart des meilleurs équipes midgets de la province auxquelles se joindront des formations de l'Ontario et des Maritimes batailleront pour arracher les honneurs de leur groupe respectif.

Au total 40 équipes réparties dans les classes AA, BB, BB Nationale, CC et B sont de cet important rendez-vous national qui s'étend du 9 au 20 février.

La classe AA est certes celle qui devrait offrir le calibre de jeu le plus élevé. Treize équipes sont en lice dans ce groupe, dont les Vics AA Richelieu-Yamaska et les champions de l'an dernier, Swift Tex de Drummondville. Les Seigneurs de Mille-Iles et l'Express RiveSud (région de Lévis) seront aussi à surveiller. Les Braves de Mississauga devraient être également à surveiller.

Les autres équipes de la classe AA sont les Cascades des Bois-Francis, l'Express Richelieu, le 93 du Lac St-Louis Est, l'Excel Centre Mauricie, les Éléments de Beauce-Amiante, les Seigneurs de Beaubourg, les Canadiens de Val d'Or et les Citoyens de Hull.

Ces équipes, qui se retrouvent dans quatre groupes, sont assurées de jouer un minimum de trois parties. La finale de la catégorie est prévue pour le 20 février à 17h.

Treize équipes sont également à

Acton Vale accueillera les meilleurs hockeyeurs midgets du 9 au 20 février

Yves Bisson, l'actuel président, et Armand Méthot, président fondateur, ont dévoilé avec fierté la banderole du 25^e anniversaire du Tournoi national midget d'Acton Vale.

photo Alain Dion



l'oeuvre en classe BB, soit cinq dans le groupe Nationale et huit dans l'autre groupe.

Les Lions d'Acton Vale seront en lutte dans la classe Nationale avec les Faucons de Pointe-Lévy, les Voltigeurs de Drummondville, le National de Loroste et les Sieurs de Longueuil. Le détenteur du premier rang à l'issue du tournoi à la ronde affrontera en finale le gagnant de la demi-finale qui aura opposé les équipes détentrices des deuxième et troisième positions. La finale est prévue pour 19h.

La formule gagnant-perdant est en vigueur en classe BB, chacune des équipes étant donc assurée de jouer un minimum de deux parties. On retrouve dans le groupe les

Vics de Granby, les Aigles d'Asbestos-Warwick, les Athlétiques du Cap-de-la-Madeleine, les Ambassadeurs de Gatineau, les Caravelles de l'Érable, les Rockets de Rock Forest, Nissan d'Hawkesbury et les Gouverneurs de SteFoy.

Six équipes (deux sections de trois) lutteront farouchement dans la classe CC. La formation ontarienne de Nipissing-Sturgeon Falls est cataloguée comme une des aspirantes au titre. Les autres clubs en lice sont les Cougars de LaSalle, les Riverains de Morilac, les Sieurs de Matane, les Aigles d'Alma et Trenton, Nouvelle-Écosse. Le tournoi à la ronde est appliquée dans cette classe. Les deux premières positions de chacune des sections à l'issue de la ronde

préliminaire feront les frais des demi-finales. La finale est prévue pour 13h.

Finalement, une équipe de la région est en action dans la classe B, où on compte huit équipes. Outre Peerless d'Acton Vale, on retrouve les Canadiens de St-Hyacinthe, Hôtel Dauphin de Drummondville, les Penguins de St-Hyacinthe, les Stars de Longueuil, Asbestos, les Flyers de Longueuil et les Sharks de St-Hyacinthe.

La formule double élimination est utilisée en classe B. La finale est prévue pour 11h15.

Ouverture

Même s'il s'agit de la 25^e édi-

tion de l'événement, rien de spécial n'a été prévu par les organisateurs, si ce n'est une courte cérémonie le vendredi 11 février au cours de laquelle on soulignera le travail de ceux et celles qui ont donné de leur temps au cours des 24 années précédentes.

La cérémonie sera aussi marquée d'un spectacle des patineurs artistiques Marie-Claude Savard-Gagnon et Luc Bradette, deux des figures dominantes de la scène québécoise au cours des dernières années. Leur démonstration se fera quelques instants avant le match opposant le National de Loroste aux Castors d'Acton Vale en classe BB Nationale. La rencontre doit débiter à 19h.

Les responsables du Tournoi national souligneront plutôt les 25 années d'existence de l'événement le 23 avril prochain lors d'une fête grandiose à l'aréna local, dont il s'agira aussi du 25^e anniversaire de fondation.

«Ce sera une très grande fête à laquelle on souhaite voir participer tous les anciens hockeyeurs locaux», a indiqué Yves Bisson, président, pour une deuxième année consécutive du Tournoi national midget.

Comme il s'agit du 25^e anniversaire de l'événement, soulignons que tous les anciens présidents ont été nommés présidents honoraires, soit Armand Méthot (président fondateur), Marcel-Paul Champagne (1971-1974), Pierre Breault (1975-1976), André Roy (1977-1978), Claude Roy (1979-1984), André Vallières (1985-1986) et Daniel Lussier (1987-1992).

Le Nova cherche à freiner sa glissade au classement

André Bilodeau

GRANBY

Le Nova d'Acton Vale réussira-t-il à mettre un terme à sa descente aux enfers face au 92 de Val Bélaire qui s'arrête à l'aréna local ce soir à compter de 20h30?

Le Nova n'a qu'une victoire à ses 12 derniers matches. Le 15 décembre dernier, l'équipe était en première place en vertu d'une fiche de 15 gains, sept défaites et deux revers en fusillade pour 32 points. Coaticook était deuxième avec 30 points et Bécancour troisième (25 points).

Deux semaines et trois parties

plus tard, le Nova avait encore 32 points, mais avait cédé le premier rang à Coaticook qui détenait quatre points de priorité. Bécancour n'était plus alors qu'à trois points du Nova.

En date d'aujourd'hui, Acton Vale est troisième à dix points des Frontaliers de Coaticook et à trois points des Riverains de Bécancour. Sa fiche est de 16 gains, 11 défaites et six échecs en fusillade pour 38 points. C'est donc une très mince progression de six points en 12 matches.

Avec un dossier semblable, il y a fort à parier que les partisans du

Nova souhaitent voir le club reprendre du poil de la bête. Même chose pour la direction de l'équipe et l'entraîneur du club Frank Spinuzzi.

«Personne n'est satisfait de notre fiche ces temps-ci, moi le premier. Il n'y a rien qui fonctionne. Les gars font des efforts, mais contrairement au début de saison on n'arrive pas à acheter une victoire», a indiqué un Spinuzzi fort dépité à l'autre bout de la ligne téléphonique.

Selon lui, ces insuccès s'expliquent assez facilement. «Les gars sont à bout de souffle. Nous jouons nos matches à deux lignes

et trois ou quatre défenseurs. Je ne peux exiger plus de la part de certains joueurs. On doit garder quelques forces pour les séries», a-t-il dit.

Le Nova n'a pas été épargné au chapitre des blessés et des absences au cours des dernières semaines. Actuellement, l'équipe doit se débrouiller sans les vétérans Bruno Lamarche et Guy Larocque. Pascal Grenier, un des défenseurs les plus réguliers depuis le début de la saison, vient de rejoindre les rangs de Longueuil dans la Ligue junior A Tier II.

Jacques Nadeau, que le Nova a repêché des Castors de Black Lake

lors de la dissolution de l'équipe récemment, est aussi sur le carreau et la date de son arrivée avec l'équipe n'est pas connue.

«Ma crainte est que les gars ne puissent revenir avant la fin de la saison régulière. On va se retrouver dans les séries avec un groupe de hockeyeurs qui n'auront pas joué ensemble depuis quelque temps. Comme la chimie ne sera pas là, ça risque d'être laid pendant quelques parties», a indiqué Spinuzzi.

Après le match de ce soir, le Nova affrontera Bécancour le 11 février et clôturera son calendrier à St-Raymond deux jours plus tard.

COMMENTAIRES

Bernard Brodeur



Les grands à Bromont

Une fois de plus Bromont a placé notre belle région sur la sellette des grandes activités sportives, cette semaine.

L'annonce de la présentation, au nouveau club de golf Royal Bromont, de la prestigieuse classique de golf pour le championnat des golfeurs professionnels canadiens, a vite fait de susciter de l'enthousiasme un peu partout au Québec, mais aussi et surtout aux quatre coins de la région. Cette classique se tiendra du 18 au 21 août prochains, mais les illustres visiteurs seront parmi nous quelques jours avant.

Bromont n'a jamais craint de relever les défis. Certains diront que les installations sont en place; ça aide. D'accord! Mais il faut plus que des installations pour relever un défi. La confiance en soi de réussir et la conviction qu'on est «les meilleurs», sont deux choses essentielles dans la recette du succès.

Je n'ai pas eu l'occasion encore de visiter le Royal Bromont, ni même m'en approcher (!), mais ce que j'ai entendu des personnes responsables et fiables, m'ont suffi, depuis le tout premier jour, à croire à tout ce qu'on m'a dit. Et de plus, je connais très bien certaines personnes qui ont lancé l'entreprise. Dès le départ, ils se donnaient un défi de taille.

Ce sont des choses qui ne trompent pas.

D'ailleurs, Bromont n'en sera pas à son premier challenge de cette taille. Et même si cette fois il relève avant tout d'intérêts privés, propriétaires du Royal Bromont, c'est la même chose.

Bromont, dans ses limites, a été le théâtre de grandes choses au fil des 25 années et plus de son histoire.

On a qu'à se rappeler la portion équestre des Jeux olympiques de 1976 à Montréal. Plus tard, la présentation d'une tranche de la Coupe du Monde du ski alpin a fait courir des milliers de visiteurs, des US comme de chez nous, pour voir à l'oeuvre les meilleurs skieurs au monde, membres du grand Cirque Blanc.

La venue du championnat canadien des golfeurs professionnels, classique qui a déjà accueilli quelques grands noms du golf américain dans le passé, comme Lee Trevino, Floyd, Palmer, et autres, ne serait-il pas le prélude, pas trop lointain, de la présentation, ici même à Bromont de l'Omnium Canadien, sanctionné par la PGA? Après une saison d'existence et déjà le championnat canadien! Tout est permis...

On ne sait jamais ce qui trotte dans la tête des gars d'acôté!

De la grande visite

Même Granby se permet maintenant d'embarquer dans la ronde de la grande visite de personnalités mondiales, dans le monde des sports.

Ça se passera samedi soir à la piscine Miner, dans le cadre du 10e anniversaire du «Trois Étoiles Natation», une rencontre de natation organisée et patronnée par le Club Optimiste de Granby, devant qui je lève encore une fois mon chapeau.

De la grande visite...c'est peu dire. Les championnes olympiques de natation synchronisée, les soeurs jumelles Penny et Vicky Vilagos donneront un spectacle à la piscine Miner à compter de 19h30.

Il reste encore quelques billets. On peut obtenir plus amples détails, maintenant, en communiquant avec notre ami Constant Tétreault, à la piscine.

Ce n'est pas à tous les jours qu'on a la chance d'applaudir des athlètes de si haut calibre, chez nous même, et qu'on a qu'à s'étirer le bras pour les féliciter.

Qui ne se souvient pas des performances de ces deux jumelles québécoises, aux Jeux de Barcelone. Tout comme l'unique et exceptionnelle Sylvie Fréchette, Penny et Vicky n'ont plus rien à apprendre, ayant atteint la perfection dans leur discipline.

Enfin, Constant Tétreault prend bien soin d'inviter les personnes qui assisteront à ce spectacle de «bien penser de s'habiller en fonction de l'atmosphère chaude d'une piscine». Un conseil qui s'adresse surtout à ceux et celles qui en seront à leur première visite à l'accueillante piscine Miner de Granby.

Kerrigan déclarée apte pour Lillehammer

BOSTON
Reuter

La Fédération américaine de patinage artistique (USFSA) a donné, hier, son feu vert à la participation de Nancy Kerrigan aux Jeux de Lillehammer à l'issue d'un examen de passage réussi de la patineuse.

A dix jours de l'ouverture des Jeux, Kerrigan, victime le 6 janvier

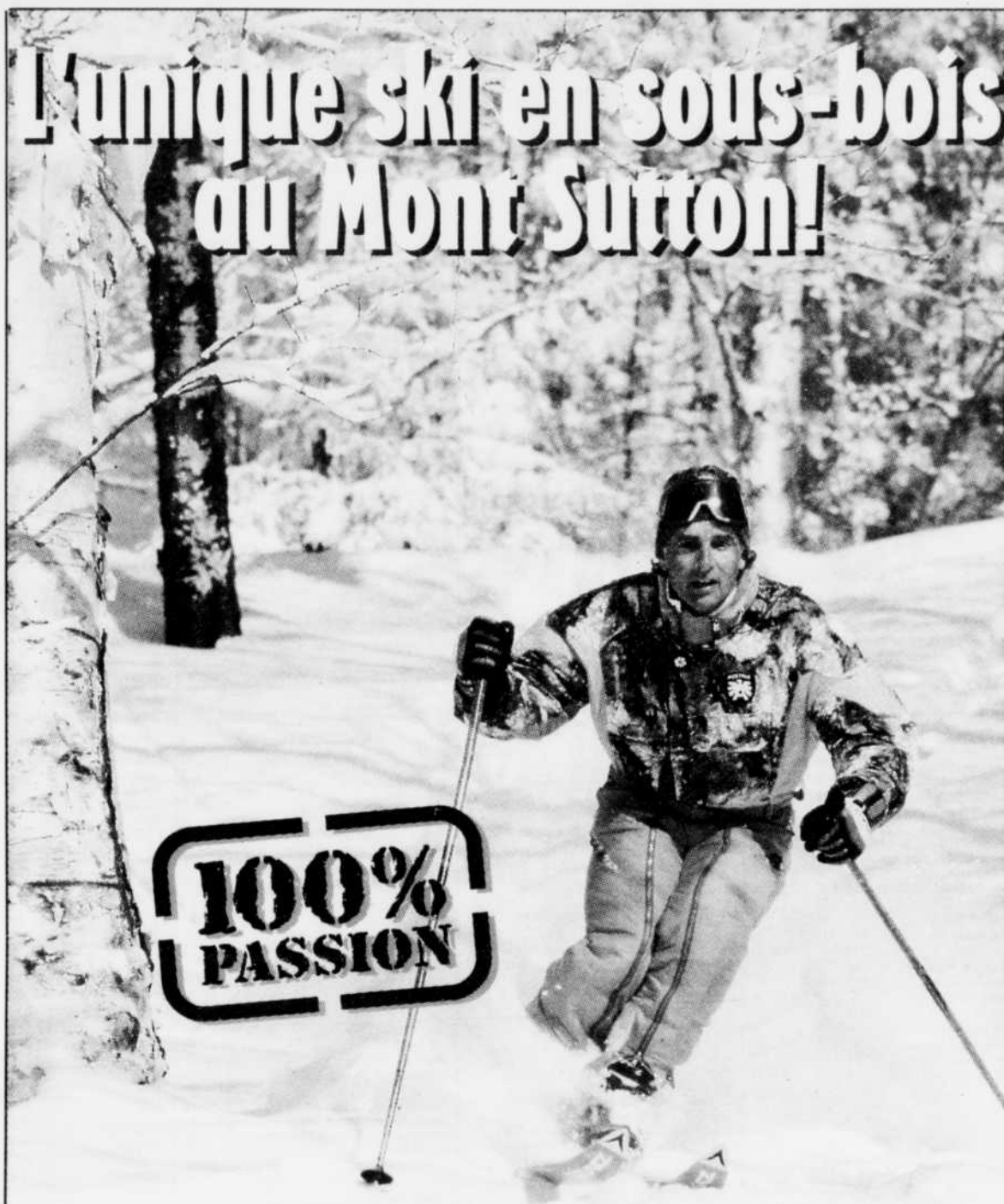
d'une agression à coups de barre de fer, devait présenter son programme olympique devant un jury spécial de l'USFSA.

Chuck Foster, l'un des juges de l'USFSA, a déclaré que Nancy Kerrigan avait exécuté son programme deux fois sans difficulté et qu'elle avait les moyens de présenter un «programme spectaculaire».

Quelques heures plus tôt, l'USFSA a annoncé que Michèle

Kwan avait été choisie pour remplacer Tonya Harding ou Nancy Kerrigan à Lillehammer, au cas où l'une des deux patineuses serait indisponible pour les Jeux.

«A la lumière des événements qui ont impliqué Nancy Kerrigan et Tonya Harding, il nous a semblé sage d'envoyer Michèle Kwan en Norvège», a déclaré dans un communiqué Claire Ferguson, la présidente de l'USFSA.



Au MONT SUTTON vous retrouverez le meilleur ski en sous-bois.

Les arbres, bien espacés, offrent un sentiment de mouvement et même de flottement bien particulier à chaque piste. Des bosses, des virages, des courbes et des transitions pouvant accommoder autant les débutants que les experts.

SKI À L'HEURE	13\$ LA PREMIÈRE HEURE	6\$ CHAQUE HEURE ADDITIONNELLE	JUNIORS: 12\$ LA PREMIÈRE HEURE 3\$ CHAQUE HEURE ADDITIONNELLE
-------------------------	-------------------------------------	---	---

(Taxes incluses)

mont SUTTON

C.P. 280, SUTTON, QUÉBEC, CANADA JOE 2K0
TÉLÉPHONE: (514) 538-2339
Conditions de ski (24 heures): (514) 866-7639

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Parties d'hier non comprises SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Laval	55	38	16	1	253	197	77
Verdun	55	32	21	2	222	188	66
Hull	50	28	20	2	206	198	58
St-Jean	52	24	25	3	204	177	51
St-Hyacinthe	53	20	27	6	195	225	46
Granby	54	22	32	0	225	241	44
Val-d'Or	55	15	40	0	197	286	30

SECTION FRANK-DILIO

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Sherbrooke	56	32	22	2	245	194	66
Chicoutimi	53	31	19	3	255	184	65
Shawinigan	52	26	21	5	231	225	57
Drummondville	55	26	25	4	217	233	56
Beauport	52	22	25	5	208	215	49
Victoriaville	52	13	36	3	183	278	29

Lundi, 31 janvier
Granby 5 Beauport 4
Sherbrooke 2 Laval 5
Mardi, 1er février
Chicoutimi à Granby
Hull à Shawinigan
Victoriaville à Sherbrooke
St-Hyacinthe à Val-d'Or
Beauport à Verdun
Vendredi, 4 février
Sherbrooke à Hull, 19h30
Victoriaville à Laval, 19h30
St-Jean à St-Hyacinthe, 19h30
Shawinigan à Verdun, 19h30
Drummondville à Chicoutimi, 20h
Beauport à Val-d'Or, 20h

Samedi, 5 février
Val-d'Or à Granby, 20h
Dimanche, 6 février
Drummondville à St-Hyacinthe, 14h
Val d'Or à Chicoutimi, 16h30
Beauport à Shawinigan, 19h
Hull à Victoriaville, 19h
Verdun à Granby, 19h30
St-Jean à Laval, 19h30
Lundi, 7 février
Shawinigan à Laval, 19h30
Mardi, 8 février
Sherbrooke à Beauport, 19h30
St-Jean à Chicoutimi, 19h30
Victoriaville à Hull, 19h30



LES MENEURS

Joueur	Mj	B	P	Pts
Yanick Dubé, Lav	47	54	57	111
Jocelyn Langlois, Ver	55	33	66	99
Dave Tremblay, Sha	51	34	57	91
Donny Beauregard, Chi	42	27	60	87
Michel St-Jacques, Chi	43	34	51	85
Hugo Proulx, Hul	50	30	54	84
Alexis Lapiere, Chi	53	32	51	81
Ian Lapierre, Dru	46	30	51	81
Christian Matte, Gra	47	38	42	80
Samuel Gauthier, StJ	51	23	57	80
Eric Dazé, Bea	47	43	35	78
Stefan Simoes, Ver	56	27	50	77
Steve Brulé, StJ	45	32	44	76
Patrick Carignan, Sha	50	24	52	76
Jean-Martin Morin, Vic	52	30	45	75
Robin Bouchard, Sha	50	35	39	74
Alain Côté, Lav	47	28	46	74
Hugo Turcotte, Sha	49	29	44	73
Steve Gosselin, Chi	49	21	52	73
Sébastien Bouchard, Hul	45	22	48	70
Patrick Deraspe, Bea	50	33	36	69
Frédéric Chertier, Lav	53	23	46	69
Fransois Leroux, Ver	50	39	29	68
Mart Beauchamp, Lav	46	24	42	66
Cosmo DuPaul, Vic	48	22	38	60
Dave Boudreau, Gra	54	26	31	57
Alain Savage, Sha	46	33	23	56



Partie d'hier non comprise LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Christian Matte	38	42	80	77
Dave Boudreau	26	31	57	97
Serge Aubin	25	28	53	48
Fransois Gagnon	21	28	49	88
Jean Roberge	17	26	43	61
Maxime Blouin	16	20	36	6
Bruno Gladiu	16	18	34	10
Martin Bélanger	6	24	30	27
Patrick Lamoureux	7	22	29	103
Dave Duville	8	16	24	8
Martin Woods	5	16	21	146
Eric Bertrand	10	10	20	88
L-Phil Sévigny	4	14	18	53
Xavier Delisle	8	9	17	4
Hugues Gervais	6	7	13	132
Martin Beauchamp	2	10	12	56
Tannick Perron	6	4	10	88
Martin Corbiel	4	5	9	12
Sammy Nasreddine	2	7	9	35
Frédéric Bouchard	1	7	8	14
Stéphane Leblanc	3	3	6	0
Dave Savard	3	4	6	55
Eric Hébert	1	4	5	12
Brian Stewart	2	2	4	22
Steve Plouffe	0	4	4	6
Steve Thibault	0	2	2	4
Michel Lafleur	0	0	0	2
Mathieu Theriault	0	0	0	2

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
Steve Plouffe	14	22	0	2164	151	1	4.19
Frédéric Deschênes	8	8	0	1089	85	0	4.68

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises CONFÉRENCE DE L'EST SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pittsburgh	50	25	14	11	182	172	61
Boston	50	25	16	9	166	146	59
Montréal	51	24	19	8	160	148	56
Buffalo	50	23	22	5	163	137	51
Quebec	51	20	26	5	168	179	45
Hartford	52	18	29	5	150	175	41
Ottawa	53	9	37	7	135	242	25

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
NY Rangers	49	33	13	3	182	128	69
New Jersey	49	27	16	6	175	137	60
Florida	49	21	18	10	141	132	52
Philadelphia	50	24	23	3	183	186	51
Washington	50	22	24	4	158	157	48
Tampa Bay	51	19	26	6	133	152	44
NY Islanders	47	18	25	5	165	169	41

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Toronto	53	28	14	11	181	149	67
Detroit	49	28	16	5	221	169	61
Dallas	53	27	19	7	184	169	61
St. Louis	52	26	18	8	165	169	60
Chicago	49	23	20	6	146	138	52
Winnipeg	52	17	29	6	154	206	40

SECTION PACIFIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Calgary	52	24	19	9	190	164	57
Vancouver	50	25	23	2	171	164	52
Los Angeles	50	19	25	6	187	196	44
Anaheim	53	20	29	4	147	165	44
San Jose	50	16	23	11	145	162	43
Edmonton	52	13	31	8	158	189	34

Mardi, 1er février
Florida 1 Pittsburgh 2
Hartford 2 Québec 1
San Jose 4 NY Islanders 5
Toronto 4 St. Louis 4
Mardi, 2 février
Florida à Ottawa
Hartford à Montréal
NY Islanders à NY Rangers
Buffalo au New Jersey
Washington vs Philadelphia
Detroit à Tampa Bay
Dallas à Winnipeg
Los Angeles à Edmonton
Chicago à Vancouver
Calgary à Anaheim
NY Rangers à Boston, 19h35.
San Jose à Philadelphia, 19h35.
Québec à St. Louis, 20h35n(TQ5).

Vendredi, 4 février
Ottawa au New Jersey, 19h35.
Buffalo en Florida, 19h35.
Pittsburgh à Detroit, 19h35.
Montréal à Washington, 20h05(RDS).
Hartford à Winnipeg, 20h35.
Chicago à Edmonton, 21h35.
Vancouver à Anaheim, 22h35.
Samedi, 5 février
Philadelphia à Boston, 13h35.
NY Islanders à Québec, 13h35(RC).
Pittsburgh au New Jersey, 19h35.
Tampa Bay à Washington, 19h35.
Montréal à Ottawa, 20h05(RC).
Detroit à Toronto, 20h05.
San Jose à St. Louis, 20h35.
Calgary à Los Angeles, 22h35.

LES MENEURS

Joueur	B	P	Pts
Wayne Gretzky, LA	24	65	89
Sergei Fedorov, Det	33	47	80
Doug Gilmour, Tor	18	55	73
Dave Andreychuk, Tor	41	31	72
Mark Kreczko, Phi	26	41	67
Brett Hull, StL	36	30	66
Brett Shanahan, StL	32	33	65
Ron Francis, Pgh	18	44	62
Adam Oates, Bos	19	45	64
Craig Janney, StL	14	48	62
Joe Sakic, Qué	18	43	61
Raymond Bourque, Bos	14	46	60
Roy Sheppard, Det	35	24	59
Luc Robitaille, LA	28	31	59
Jeremy Roenick, Chi	21	37	58
Kevin Stevens, Pgh	28	29	57
Jaromir Jagr, Pgh	18	39	57
Mike Modano, Dal	29	27	56
Pierre Turgeon, NYI	20	36	56
Keith Tkachuk, Wpg	27	28	55
Pavel Bure, Ver	27	27	54
Teemu Selanne, Wpg	25	29	54
Alexei Zhamnov, Wpg	17	36	53
Russ Courtnall, Dal	14	39	53
Gary Galley, Phi	8	45	53
Math Sundin, Qué	22	30	52
Alexei Yashin, Ott	21	31	52
Jari Kurri, LA	20	32	52
Al MacInnis, Cal	17	35	52
Rod Brind'Amour, Phi	14	38	52

LE RENDEMENT DU CANADIEN

Joueur	B	P	Pts	Pén
25 Vincent Damphousse	18	28	46	48
23 Brian Bellows	20	17	37	18
12 Mike Keane	11	22	33	83
45 Gilbert Dionne	10	16	26	16
11 Kirk Muller	10	16	26	57
21 Guy Carbonneau	11	14	25	28
27 Mathieu Schneider	7	18	25	42
22 Benoît Brunet	8	13	21	14
17 John LeClair	8	12	20	18
15 Paul DiPietro	6	13	19	16
28 Eric Desjardins	8	10	18	62
47 Stephen Lebeau	9	7	16	8
6 Oleg Petrov	9	7	16	2
24 Lyle Odelein	4	9	13	201
43 Patrice Brisebois	1	12	13	38

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
33 Patrick Roy	21	12	6	2417	97	4	2.41
37 Andre Racicot	2	6	2	500	37	0	4.44
1 Frédéric Chabot	0	1	0	60	5	0	5.00
40 Les Kuntar	1	0	0	123	5	0	4.44
Totaux	24	19	8	3100	144	4	2.79

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
33 Patrick Roy	21	12	6	2417	97	4	2.41
37 Andre Racicot	2	6	2	500	37	0	4.44
1 Frédéric Chabot	0	1	0	60	5	0	5.00
40 Les Kuntar	1	0	0	123	5	0	4.44
Totaux	24	19	8	3100	144	4	2.79

LE RENDEMENT DES NORDIQUES

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
19 Joe Sakic	18	43	61	8
13 Mats Sundin	22	30	52	40
31 Valeri Kamensky	16	25	41	24
48 Scott Young	15	14	29	6
9 Mike McKee	13	14	27	67
38 Iain Fraser	12	14	26	12
51 Andrei Kovalenko	13	12	25	20
25 Martin Ruinsky	8	17	25	36
22 Ron Sutter	7	13	20	50
47 Claude Lapointe	6	14	20	46
5 Alexei Gusarov	4	11	15	22
28 Bob Bossen	5	9	14	52
59 Dave Karp	4	10	14	121
17 Chris Lindberg	5	8	13	12
29 Steven Finn	3	10	13	110
45 Mike McKee	3	10	13	37
7 Curtis Leschyshyn	2	8	10	35
35 Alexei Gusarov	3	5	8	44
52 Adam Foote	2	6	8	67
55 Garth Butcher	1	7	8	98
12 Chris Simon	2	3	5	65
11 Owen Nolan	2	2	4	8
33 Reginald Savage	2	2	4	12
15 Tony Twist	0	4	4	81
55 René Corbet	1	1	2	0
23 Paul MacDermid	1	1	2	14
31 Stéphane Fiset	0	0	0	2
41 Jocelyn Thibault	0	0	0	2
32 Jacques Cloutier	0	0	0	2
1 Garth Snow	0	0	0	2

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
35 S. Fiset	8	13	1	1255	79	0	3.78
41 J. Thibault	7	10	3	1279	66	0	3.10
32 J. Cloutier	2	1	0	261	12	0	2.76
1 G. Snow	3	2	0	280	17	0	3.64
Totaux	20	26	5	3075	174	0	3.40

LIGUE JUNIOR AA QUÉBEC-MAURICIE-ESTRIE

SECTION MAURICIE-ESTRIE

Chicoutimi a le numéro des Bisons

St-Jacques et Beauregard donnent le ton dans un gain de 5-2 des Saguenéens

GRANBY



Gaétan Roy

Les Saguenéens de Chicoutimi ont assurément le numéro des Bisons. Devant 703 amateurs, hier soir à l'aréna Léonard-Grondin, la troupe de l'ex-entraîneur des Bisons, Gaston Drapeau, a remporté sa cinquième victoire en autant de matches entre les deux clubs cette saison, cette fois par le pointage de 5-2.

Les troupes de Blair Mackasey ont donc interrompu à trois leur série de victoires devant leurs partisans, eux qui avaient même gagné leur dernière joute sur la route.

Le dommage est venu du même trio chez les Sags. Michel St-Jacques a participé à tous les buts des visiteurs, y allant de trois filets et deux mentions d'aide. Dany Beauregard a réussi les deux autres buts, en plus d'une passe, et le défenseur Steve Gosselin a fourni trois passes. Les trois joueurs de 20 ans des Saguenéens ont donc amassé 11 points.



Maxime Blouin a récolté un but et une passe dans le revers des Bisons, par la marque de 5-2 aux mains des Saguenéens de Chicoutimi.

photo d'archives

Pour les Bisons, qui menaient 2-1 après 20 minutes, Christian Matte et Maxime Blouin ont amassé un but et une passe chacun. Ils ont déjoué l'ancien gardien des Bisons, Sébastien Dupuis, avec 17 secondes d'intervalle. Matte a maintenant 82 points, dont 39 buts.

Les Granbyens n'ont effectué

que 22 tirs sur Dupuis, seulement cinq au troisième vingt. Frédéric Deschênes a été beaucoup plus occupé avec 36 lancers; le gardien recrue des Bisons a bien fait, mais l'attaque ne l'a pas soutenu.

Les Bisons n'ont pas joué avec beaucoup d'entrain et n'ont pas démontré de robustesse. Lorsque

c'est le meilleur marqueur, Christian Matte, qui doit passer son temps à se défendre, c'est qu'il y a quelque chose qui ne va pas...

Les anciens Bisons qui s'alignent maintenant pour la troupe de Gaston Drapeau, Daniel Laflamme, Pascal Gagnon et Steve Dulac, étaient tous en uniforme. A Granby, ces trois joueurs ne jouaient pas souvent en raison de diverses blessures.

L'expérience...

Après la rencontre, Blair Mackasey avouait que ses hommes n'avaient pas disputé un grand match. Mais il a préféré parler d'une différence de talent.

«Nous ne comptons pas sur des joueurs comme St-Jacques, Beauregard et Lojkin, qui peuvent marquer à tout moment. Steve Gosselin est également le meilleur défenseur de la ligue. Au niveau de l'expérience, les Saguenéens ont 10 joueurs de 19 ans ou plus alors que nous n'en avons que cinq».

Les Bisons ont semblé manquer d'énergie en troisième période, ce qu'a reconnu le pilote. Mais Mackasey a indiqué que sa troupe a perdu le match en deuxième période.

«Nous avons eu un avantage numérique de quatre minutes qui n'a rien donné. Chicoutimi a nivelé les

chances sur un jeu de puissance et a pris l'avance en désavantage numérique. Tout s'est joué là», notait Mackasey.

Martin Bélanger (commotion cérébrale) et Patrick Lamoureux (genou) n'étaient pas en uniforme pour les Bisons. Ils devraient revenir au jeu pour le prochain match, soit samedi alors que les Foreurs de Val d'Or seront les visiteurs.

«A part quelques minutes en première période, nous avons dominé le match grâce à notre profondeur et notre échec avant, laissait entendre Gaston Drapeau après la rencontre. Nous jouons très bien défensivement depuis quelque temps et nous n'avons permis que 22 lancers encore ce soir. Mais nous aurions pu avoir ce match dans notre poche bien avant si ce n'avait été de Frédéric Deschênes. Il n'a rien à se reprocher celui-là».

Drapeau se dit content de compter sur Daniel Laflamme et Pascal Gagnon, qui sont venus stabiliser sa défensive. Ils étaient également motivés par la déclaration de Blair Mackasey, qui avait dit, après l'échange, qu'il s'était débarrassé de son bois mort...

«Nous savons que notre grosse ligne peut marquer des buts; il s'agit de ne pas en donner trop à nos adversaires», explique Drapeau.

Matte a bien fait à son premier match des étoiles

Gaétan Roy

GRANBY

Lailier droit des Bisons, Christian Matte, a fait un beau voyage de trois jours à Moncton, au Nouveau-Brunswick. En fait, tout ce qui lui manquait dans ses bagages, au retour, c'est... une victoire!

Matte a été appelé à remplacer Hugo Turcotte, des Faucons de Sherbrooke, dans le match des étoiles alors que les meilleurs éléments du Québec et des Maritimes affrontaient une constellation de l'Ouest et de l'Ontario.

Présenté à Moncton, mardi soir, le match avait bien commencé pour l'équipe Québec-Maritimes. La troupe de Guy Chouinard menait même 4-2 après 20 minutes, puis 6-5 à la fin de la deuxième période. L'équipe Ontario-Ouest, qui était largement favorite, a finalement remporté la victoire, 9-7.

«J'ai adoré cela, lance Matte, qui en était à sa première expérience dans un match d'étoiles, peu importe le niveau. Nous sommes partis dimanche et le retour

s'est effectué aujourd'hui (hier). Tout est passé trop vite. Nous avons eu beaucoup de plaisir, mais cela aurait été plaisant de revenir avec une victoire».

Le joueur des Bisons croit que l'équipe Québec-Maritimes était plus rapide, mais leurs rivaux se complétaient bien et leurs défenseurs étaient énormes.

«Nous les avons surpris en première période. Ils ne s'attendaient pas à avoir de problèmes. D'ailleurs, si le Québec avait pu envoyer ses meilleurs joueurs, je

crois que nous les aurions battus. J'espère retourner dans un événement du genre l'an prochain et d'y jouer un rôle encore plus important», indique Matte.

Celui-ci avoue avoir disputé un bon match. Il a réussi un but et a fourni une passe. Son but redonnait la priorité au Québec, 5-4, après que l'Ontario-Ouest ait créé l'égalité.

«J'ai joué avec Samuel Groleau (St-Jean) et Alexei Lojkin (Chicoutimi) pendant deux périodes, puis avec Martin Gendron (Hull)

et Yanick Dubé (Laval) en troisième période. Nous avons été plus menaçants Groleau, Lojkin et moi. Je ne peux pas me plaindre parce que j'ai eu beaucoup de glace. En plus de mon tour régulier, j'ai joué en désavantage numérique et à la pointe sur le jeu de puissance».

Matte jouait pour la première fois devant les caméras de télévision. D'ailleurs, il regardait la reprise, hier après-midi. Et il évoluera de nouveau devant les caméras de RDS-TSN (pour tout le Canada) lorsque les Bisons recevront

les Olympiques de Hull, le vendredi 25 février.

Autre détail que Matte a bien aimé lors du match à Moncton: il y avait 6380 personnes dans les gradins.

«C'est bien plaisant de jouer devant une foule nombreuse qui réagit. C'est très motivant. A Granby, ce n'est pas 6000 spectateurs, mais 600. Je ne sais pas si les gens vont revenir. Je le souhaite, mais je comprends aussi les amateurs», laisse entendre Christian Matte.

Odelein égale un record de Doug Harvey et le Canadien écrase les Whalers 9-2

GUY ROBILLARD

MONTREAL
Presse Canadienne

Les Whalers ont osé défier le jeu de puissance du Canadien et Lyle Odelein, et ils ont perdu. Ils ne savaient sans doute pas que le premier fonctionnaire depuis qu'on ne le pratique plus et que le second allait égaler un record d'équipe de Doug Harvey en amassant cinq passes.

Les Whalers ont entrepris le match en prenant trois punitions et le Canadien a marqué deux buts pendant les deux dernières, le premier avec un avantage de deux hommes, en route vers une rare

victoire facile de 9-2, ponctuée de quatre buts en avantage numérique, pour un total de six lors des trois derniers matches. C'était la première fois cette saison que le Canadien marquait neuf buts, ayant surclassé les Bruins de Boston et les Red Wings de Detroit 8-1 en décembre.

Vincent Damphousse, avec deux buts (dont son 20e) et deux passes, et l'incroyable Odelein, avec cinq passes, ont dirigé l'attaque. Pour le défenseur, c'était la première fois en quatre ans dans la Ligue nationale qu'il obtenait plus de deux points dans un match. Son coéquipier à la défense, Mathieu

Schneider, a marqué deux buts.

Chassé du match au milieu de la deuxième période, Kirk Muller a eu le temps d'amasser un but et deux passes, son premier match de trois points de la saison, son deuxième seulement de plus d'un point, mais son deuxième de suite, l'autre remontant au tout premier match de la saison, contre ces mêmes Whalers.

Muller a retrouvé son agressivité et il a été expulsé suite à l'échauffourée qui a suivi la collision entre Todd Harkins et Patrick Roy. Jean-Jacques Daigneault a servi une raclée à Harkins pour venger son gardien mais a égale-

ment été chassé du match, tout comme Marc Potvin des Whalers.

Brian Bellows, Oleg Petrov, Keane et Gilbert Dionne ont réussi les autres buts du Canadien. Sean Burke a cédé sa place à Jeff Resse au début de la deuxième période après en avoir accordé quatre, mais il n'avait rien à se reprocher: laissé à lui-même, il a été déjoué sur des tirs de près ou déviés.

Hier, ils ont complètement gâché le beau rêve de leur entraîneur montréalais Pierre McGuire à son premier match au Forum, aidant Patrick Roy à passer une rare soirée facile devant son filet.

RÉSULTATS

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Hartford 2 Montréal 9

Florida 4 Ottawa 1

Rangers NY 4 Islanders NY 4

Buffalo 3 New Jersey 2

Washington 5 Philadelphie 2

Detroit 3 Tampa Bay 1

Dallas 6 Winnipeg 3(3e)

Los Angeles 2 Edmonton 0(2e)

LHJMO

Chicoutimi 5 Granby 2

Hull 6 Shawinigan 7(P)

Victoriaville 5 Sherbrooke 11

St-Hyacinthe 6 Val d'Or 0

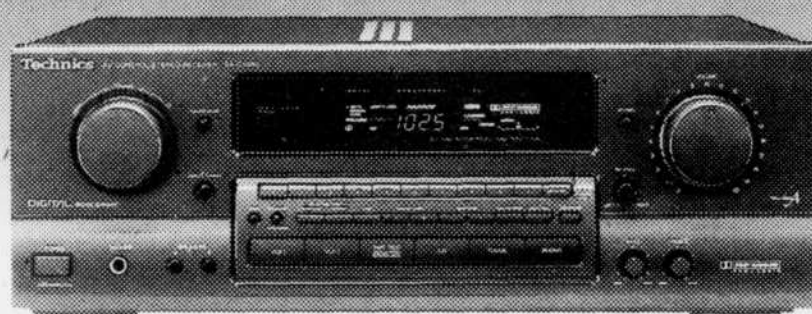
Beauport 2 Verdun 4

BLITZ

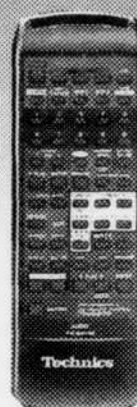
DERNIERE CHANCE!

jusqu'au 5 février 1994

LE CINÉMA À LA MAISON : UNE NOUVELLE EXPERIENCE



SA-GX550



Le système Dolby Pro-Logic^{MD} va plus loin
avec le nouveau mode Cinéma Maison.

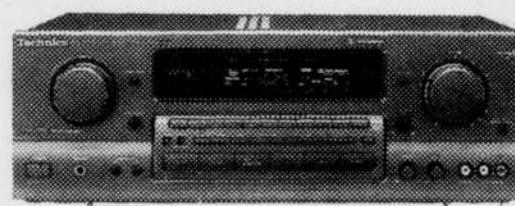
549\$

Tout cela pour votre plaisir
d'écoute... aujourd'hui.

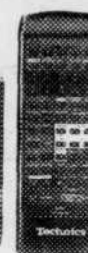
De la puissance à revendre: sortie équilibrée 75 watts x 3, centre et avant, ou 110 watts x 2. Ajoutez à cela un ampli arrière de 30 watts et vous serez littéralement pris dans l'ambiance des effets sonores réalistes du système Dolby Pro-Logic^{MD}. Nous avons redéfini le cinéma à la maison. Avec un étage d'alimentation permettant le traitement en charge à faible impédance et sa télécommande A/V intelligente, le récepteur SA-GX550 combine de façon inédite facilité d'utilisation et sonorité haute fidélité. Jeux de 4 entrées audio et de 2 entrées vidéo pour l'addition d'une grande diversité de sources.



Technics



SA-GX650



Tout simplement ce qu'il y a de mieux.

Lorsque vous cherchez ce qu'il y a de meilleur. Sortie équilibrée de 100 watts x 3, sur canaux central et avant, ou de 125 watts x 2 de puissance pure. Avec aussi un ampli de 45 W sur le canal arrière et une sortie des ultra-graves pour un réalisme sonore plus prononcé.

Vous êtes à l'aube de
l'expérience intégrale du
cinéma maison.

699\$



La qualité de l'audio numérique à un prix abordable.

Il vous est possible de profiter de la qualité d'un lecteur-changeur DC de haute performance sans avoir à dépenser une fortune

- Convertisseur n-a MASH à 1 bit
- Changez 4 disques pendant la lecture du cinquième
- Système d'asservissement numérique avancé
- Lecture en spirale et avec suppression de plage
- Lecture aléatoire de tous les disques ou d'un disque à la fois
- Et bien plus encore!

Découvrez la qualité sonore et adoptez
l'audio numérique dès aujourd'hui.



SL-PD647

MASH

299\$

399\$

Le Cinéma Maison pour tous

Puissance et valeur: une combinaison sans pareille. Écoutez le nouveau mode Cinéma Maison de l'«ambianceur» Dolby Pro-Logic^{MD}. Sortie équilibrée de 50 watts x 3, ou de 100 watts x 2 avec ampli arrière de 20 watts. Télécommande A/V à 38 touches et commande de volume assistée.

**PAYABLE
EN JUIN
1994**

• Sujet à l'approbation
du crédit

Son X plus

... rien de moins!

39 Évangéline, Granby 378-9816

Face aux Galeries de Granby

L 108790

Sony • JVC • Hitachi • Denon • NAD • Nakamichi • Pioneer • Technics • Boston • B & W • Cerwin Vega • Paradigm

VASTE CHOIX DE TÉLÉPHONES, RÉPONDEURS, BALADEURS ET RADIOS PORTATIVES DANS LES PLUS GRANDES MARQUES